JUN-AIR®

Compressor

Model 2000-25M / 2000-25MD2 / 2000-40M / 2000-40MD2
4000-40M / 4000-40MD3



Operating manual

Betriebsanweisung

Mode d’emploi

Modo de empleo

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsforskrift

GB - Warranty

Provided that the instructions for operation, maintenance and service have been carried out, your JUN-AIR compressor is guaranteed against faulty material or workmanship for 2 years

The air receiver is guaranteed for 5 years.

The guarantee does not cover damage caused by violence, misuse, incorrect repairs or use of unoriginal spare parts. Costs of transportation of parts/equipment are not covered by the guarantee.

JUN-AIR's Conditions for Sale and Delivery will generally apply.

JUN-AIR International A/S reserves the right to change technical specifications/constructions.

DE - Garantie

Vorausgesetzt, dass die Bedienungsvorschriften eingehalten werden, wird für alle Material- und Fertigungsfehler 2 Jahre Garantie geleistet.

Auf den Behälter wird eine 5-Jahres-Garantie geleistet.

Die Garantieleistung gilt nicht für Schäden, die durch Gewalt, Missbrauch, fehlerhafte Reparaturen oder Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen entstehen. Transportkosten sind von der Garantie ausgeschlossen.

Für alle Abwicklungen gelten die Allgemeinen Liefer- und Zahlungsbedingungen der Firma JUN-AIR International A/S.

Die Firma JUN-AIR International A/S behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen und Konstruktionsänderungen vorzunehmen.

FR - Garantie

Celle-ci s'applique à toutes les pièces défectueuses et les vices de fabrication pendant 2 ans d'utilisation, à condition que les instructions d'emploi aient été correctement appliquées.

La garantie sur la cuve est de 5 ans.

Sont exclus de la garantie: L'utilisation de pièces détachées non d'origine. Les dommages résultant de réparations négligées, d'un manque d'entretie'n, d'utilisation incorrecte ou de violence. Les frais de transport de pièces/matériel ne sont pas couverts par la garantie.

Sauf accord contraire, les Conditions Générales de Vente et de Livraison de JUN-AIR International A/S seront appliquées.

JUN-AIR International A/S se réserve le droit de changer les spécifications techniques/la construction.

ES - Garantia

Su compresor JUN-AIR está garantizado durante 2 años contra fallos de materiales o de construcción, siempre que se cumplan las instrucciones de uso.

El tanque está garantizado durante 5 años.

La garantia no cubre los daños causados por violencia, mala utilización, reparaciones incorrectas o uso de recambios no originales. El coste de transporte de recambios o equipos no está cubierto por la garantia.

Las Condiciones Generales de Venta y Entrega de JUN-AIR International A/S serán aplicables.

JUN-AIR International A/S se reserva el derecho a cambiar las especificaciones técnicas o de construcción sin aviso.

NL - Garantie

Op de JUN-AIR compressor geven wij een garantie van 2 jaar op materiaal- en constructiefouten, onder de voorwaarde dat u zich aan de gebruiksaanwijzing heeft gehouden.

De garantie op het drukvat bedraagt 5 jaar.

De garantie is niet van toepassing op schade die het gevolg is van geweld, onjuist gebruik, onvakkundige reparaties of gebruik van niet originele onderdelen. Kosten van transport van onderdelen vallen niet onder de garantie.

De verkoop- en leveringsvoorwaarden van JUN-AIR International A/S zijn van toepassing.

JUN-AIR International A/S behoudt zich het recht voor technische gegevens te wijzigen.

DK - Garanti

Under forudsætning af at alle betjenings- og serviceforskrifter overholdes, ydes der 2 års garanti for alle materiale- og fabrikationsfejl.

Dog ydes der 5 års garanti for beholdergennemtæring.

Garantien omfatter ikke skader, som skyldes vold, misbrug, fejlagtige reparationer eller uoriginale reservedele.

Transportomkostninger er ikke omfattet af garantien.

For Skandinavien gælder i øvrigt NL 92 Salgs- og Leveringsbetingelser.

JUN-AIR International A/S forbeholder sig retten til ændringer i tekniske specifikationer og konstruktion.

JUN-AIR

General...5
Algemein
Généralités
General
Algemeen
Generelt

GB

Operating manual...13

DE

Betriebsanweisung...17

FR

Mode d'emploi...

ES

Modo de empleo...

NL

Gebruiksaanwijzing...

DK

Betjeningsforskrift...21

Technical data...25
Technische Daten
Caracteristiques techniques
Detalles téchnicos
Technische gegevens
Tekniske data

Spare parts...29
Ersatzteile
Pieces detachées
Piezas de recambio
Onderdelenlijst
Reservedelsliste

Declaration of Conformity
Konformitätsbescheinigung
Certificat de Conformité
Declaración de Conformidad
Conformiteitsverklaring
Overensstemmelseserklæring

GB The manufacturer JUN-AIR International A/S declares that the compressor is in conformity with:
- 87/404/EEC - 90/488/EEC - 93/68/EEC Council Directive relating to Simple Pressure Vessels
- 89/392/EEC - 91/368/EEC - 93/44/EEC - 93/68/EEC Machinery Directive
- 89/336/EEC - 2004/108/EEC EMC Directive
- 73/23/EEC - 2006/95/EEC Low Voltage Directive
- 2002/95/EEC RoHS Directive
- 2002/96/EEC - 2003/108/EEC WEEE Directive
- 1907/2006/EEC REACH Regulation

DE Der Hersteller JUN-AIR International A/S bescheinigt, dass der Kompressor entspricht:
- 87/404/EWG – 90/488/EWG – 93/68/EWG Richtlinie der einfachen Druckbehälter
- 89/392/EWG - 91/368/EWG - 93/44/EWG - 93/68/EWG Richtlinie zur Sicherheit von Maschinen
- 89/336/EWG - 2004/108/EWG Richtlinie der Elektromagnetischen Verträglichkeit
- 73/23/EWG - 2006/95/EWG Richtlinie für Niederspannung
- 2002/95/EWG RoHS Directive
- 2002/96/EWG - 2003/108/EWG WEEE Directive
- 1907/2006/EWG Das REACH Regulativ

FR Le fabricant JUN-AIR International A/S déclare que le compresseur est conforme aux directives suivantes:
- 87/404/CEE – 90/488/CEE – 93/68/CEE Directive relative aux appareils à pression simple
- 89/392/CEE - 91/368/CEE - 93/44/CEE - 93/68/CEE Directive sur la securité des machines
- 89/336/CEE - 2004/108/CEE Directive sur la comtibilité électro-magnétique
- 73/23/CEE - 2006/95/CEE Directive sur les basses-tensions
- 2002/95/CEE RoHS Directive
- 2002/96/CEE - 2003/108/CEE WEEE Directive
- 1907/2006/CEE REACH Réglementation

ES El fabricante JUN-AIR International A/S declara que el compresor está conforme con:
- 87/404/CEE - 90/488/CEE - 93/68/CEE Directiva en relación a recipientes a presión simple
- 89/392/CEE - 91/368/CEE - 93/44/CEE - 93/68/CEE Directiva de Seguridad de maquinaria
- 89/336/CEE - 2004/108/CEE Directiva de Compatibilidad eléctrica magnética
- 73/23/CEE - 2006/95/CEE Directiva de baja tensión
- 2002/95/CEE Directiva de RoHS
- 2002/96/CEE - 2003/108/CEE Directiva de WEEE
- 1907/2006/CEE Reglamento REACH

NL De fabrikant JUN-AIR International A/S verklaart dat de compressor in overeenstemming is met:
- 87/404/EWG – 90/488/EWG – 93/68/EWG Richtlijn voor eenvoudige drukvaten
- 89/392/EWG - 91/368/EWG - 93/44/EWG - 93/68/EWG Machinerichtlijn
- 89/336/EWG - 2004/108/EWG Richtlijn inzake Electromagnetische Compatibilitet
- 73/23/EWG - 2006/95/EWG Laagspanningsrichtlijn
- 2002/95/EWG RoHS Richtlijn
- 2002/96/EWG - 2003/108/EWG WEEE Richtlijn
- 1907/2006/EWG REACH Verordening

DK Producenten JUN-AIR International A/S bekræfter hermed at kompressoren er i overensstemmelse med:
- 87/404/EØF - 90/488/EØF - 93/68/EØF Direktivet vedrørende simple trykbeholdere
- 89/392/EØF - 91/368/EØF - 93/44/EØF - 93/68/EØF Maskindirektivet
- 89/336/EØF - 2004/108/EØF EMC-direktivet
- 73/23/EØF - 2006/95/EØF Lavspændingsdirektivet
- 2002/95/EØF RoHS Direktivet
- 2002/96/EØF - 2003/108/EØF WEEE Direktivet
- 1907/2006/EØF REACH Forordningen

Flemming Frisch Andersen
Test and Certification Administrator

JUN-AIR INTERNATIONAL A/S
A Unit of IDEX Corporation
Sundsholmen 3-5
9400 Nørresundby
Denmark

GAST GROUP

IDEX CORPORATION

Safety

Important - read this first!

Please read the following information and operating instructions included with this product before use. This information is for your safety and it is important that you follow these instructions. It will also help prevent damage to the product. Failure to operate the unit in accordance with the instructions or using JUN-AIR unauthorized spare parts can cause damage to the unit and could cause serious injury.

IMPORTANT: General directions for installation

- If the compressor is not fitted with a supply plug a circuit breaker must be incorporated in the fixed wiring.
- If this unit is supplied with a three-pin plug, connect with a properly earthed outlet only.

CAUTION: To reduce risk of electric shock

- Only authorized service agents should carry out service. Removing parts or attempting repairs can create an electric shock. Refer all servicing to qualified service agents.

WARNING: To reduce risk of electrocution

- Do not use this unit with electrical voltages other than stated on the rating plate.
- Always unplug this unit immediately after use and store in a dry place.
- Do not use this product in or near liquid or where it can fall or be pulled into water or other liquids.
- Do not reach for this product if it has fallen into liquid. Unplug immediately.
- This unit is not weatherproof. Never operate outdoors in the rain or in a wet area.

DANGER: To reduce risk of explosion or fire

- During spraying with combustible liquids risk of explosion may arise, particularly in closed rooms
- Do not use this product in or near explosive atmospheres or where aerosol products are being used.
- Do not pump any other gases other than atmospheric air.
- Do not pump combustible liquids or vapours with this product; do not use it in or near areas with combustible or explosive liquids or vapours.
- Do not use this unit near naked flames.

CAUTION: To prevent injury

- Compressed air can be dangerous; do not direct airflow at a persons head or body.
- Always keep the compressor out of reach of children.
- Never operate this product if it has a damaged power lead or plug, if it has been dropped or damaged, or if it has fallen into water. Return the product to a service centre for examination and repair.
- Keep the electrical cable away from hot surfaces.
- Ensure all openings are kept free of restriction and never place the motor on a soft surface where the openings may be blocked. Keep all openings free from dust, dirt and other particles.
- Never leave this product unattended when plugged in.
- Never insert fingers or any other objects into fans.
- This unit is thermally protected and can automatically restart when the overload resets.
- Wear safety glasses, when servicing this product.
- Use only in well ventilated areas.
- This product may only be connected to units or tools with a max. pressure higher or equal to that of the compressor.
- The surface of the compressor can get hot. Do not touch compressor motor during operation.

Failure to observe the above safety precautions could result in severe bodily injury, including death in extreme cases.

IMPORTANT: General directions for use

- Protect compressor against rain, moisture, frost and dust.
- The compressor is constructed and approved for a max. pressure as stated under Technical Specifications.
- Do not operate compressor at ambient temperatures exceeding 40°C/104°F or falling below 0°C/32°F.
- If the supply lead on the compressor is defective, an authorized JUN-AIR distributor or other qualified personnel must carry out the repair.

Sicherheit

Wichtig - Bitte lesen Sie die nachfolgenden Hinweise

Diese Informationen dienen Ihrer Sicherheit und beugen Beschädigungen an dem erworbenen Gerät vor. Bei Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen sowie der Verwendung nicht originaler JUN-AIR Ersatzteile können Verletzungen und Sachschäden entstehen.

⚠ **WICHTIG: Generelle Installationshinweise**

- Sollte der Kompressor ohne Netzstecker installiert werden, so ist ein Leistungstrennschalter in die Zuleitung zu integrieren.
- Sollte das Gerät mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet sein, schließen Sie den Kompressor bitte nur an geerdete Steckdosen an.

⚠ **VORSICHT! Gefahr durch elektrischen Schlag**

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Eine Zerlegung bzw. versuchte Reparatur am Gerät kann einen elektrischen Schlag verursachen. Lassen Sie die Wartung nur von qualifizierten Technikern durchführen.

⚠ **WARNUNG! Zerstörung des Gerätes durch elektrischen Schlag**

- Der Motor darf nur an Installationen angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Motors übereinstimmen.
- Bei längerem Nichtgebrauch empfiehlt es sich, den Netzstecker zu ziehen und den Kompressor stets trocken zu lagern.
- Der Motor muss so platziert werden, dass er nicht versehentlich ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten fallen bzw. gelangen kann.
- Sollte der Motor dennoch mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, muss der Netzstecker sofort gezogen werden.
- Der Kompressor darf nicht in nasser Umgebung oder im Regen in Betrieb genommen werden.

⚠ **ACHTUNG! Gefahr von Explosionen oder Feuer**

- Sollte eine feuergefährliche Flüssigkeit versprüht werden, besteht die Gefahr von Feuer oder Explosion, besonders in geschlossenen Räumen.
- Der Motor darf nicht in oder in der Nähe explosiver Atmosphären eingesetzt werden, dort wo z. B. Aerosole (Spray) benutzt wird.
- Es darf ausschließlich atmosphärische Luft komprimiert werden.
- Der Kompressor darf nicht zum Komprimieren brennbarer Flüssigkeiten oder Dämpfe eingesetzt werden. Auch darf das Gerät nicht in der Nähe von Orten eingesetzt werden, wo feuergefährliche oder explosive Flüssigkeiten oder Dämpfe bestehen können.
- Der Motor darf nicht in Feuernähe eingesetzt werden.

⚠ **VORSICHT: Verletzungen verhindern**

- Richten Sie den Luftstrom niemals direkt auf den Körper.
- Stellen Sie den Kompressor außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schalten Sie das Gerät keinesfalls ein, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es äußerlich deformiert ist, wenn es ins Wasser gefallen ist oder nicht die entsprechende Leistung erbringt. In diesen Fällen ist eine sachgemäße Prüfung und Reparatur durch autorisierte Servicefirmen erforderlich.
- Das Stromkabel darf nicht auf beheizte Oberflächen verlegt werden.
- Die Luftzufuhr muss stets gewährleistet sein, das heißt, die Ansaugöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Reinigen Sie diese - falls erforderlich - von Zeit zu Zeit von Staub, Fusseln oder anderen Fremdgegenständen.
- Der Kompressor darf nicht unbeaufsichtigt in Betrieb genommen werden.
- Greifen Sie nicht in die Öffnungen des Gerätes und sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände dort hineingelangen können. Die Öffnungen dürfen nicht blockiert werden.
- Das Gerät verfügt über einen Thermo-Schutzschalter, der das Gerät automatisch abschaltet, sofern die zulässige Betriebstemperatur überschritten wird. Sobald sich die Temperatur des Kompressors reduziert hat, erfolgt automatisch ein Neustart.
- Das Tragen von Sicherheitsbrillen während des Betriebes ist vorgeschrieben.
- Kompressor nur in ausreichend belüfteten Umgebungen einsetzen.
- Benutzen Sie keine Werkzeuge oder Zubehörteile, ohne vorher den jeweils maximalen Höchstdruck zu prüfen und entsprechend abzustimmen.
- Der Kompressormotor entwickelt eine hohe Betriebstemperatur. Um Verletzungen zu vermeiden, darf der Kompressor deshalb während des Betriebes nicht berührt werden.

Die Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitsanweisungen kann zu schweren körperlichen Verletzungen führen, im Extremfall sogar zum Tod!

⚠ **WICHTIG: Generelle Bedienungshinweise**

- Schützen Sie den Kompressor vor Feuchtigkeit, Regen, Frost und Staub und setzen Sie das Gerät ausschließlich in gut belüfteten Räumen ein.
- Der Kompressor ist ausgelegt bis zu einem maximalen Druck wie in den Tabellen "Technical Specifications".
- Die Umgebungstemperatur des Kompressors darf maximal 40°C betragen und 0°C nicht unterschreiten.
- Sollte das Netzkabel defekt sein, muss die Reparatur von einem geschulten Elektriker bzw. von einer autorisierten Service-Firma durchgeführt werden.

Mode d’emploi général

Important!

Veuillez lire les instructions ci-jointes avant de mettre votre compresseur en marche. Ces instructions sont prévues pour votre sécurité ainsi que pour éviter que le produit soit endommagé. Il y a risque d’accidents et de dégâts matériels dans la mesure où les instructions d’emploi ne sont pas respectées ou si les pièces détachées utilisées ne sont pas d’origine.

IMPORTANT! Installation

- Si le compresseur n'est pas équipé d'un câble d'alimentation avec fiche, son raccordement au réseau électrique fixe doit être fait via un disjoncteur.
- Si le produit est fourni avec une prise tri-polaire, connecter à un réseau électrique avec terre uniquement.

ATTENTION! Afin d’éviter le risque de chocs électriques

- Ne pas démonter. Le démontage ou des réparations tentées incorrects peuvent engendrer des chocs électriques non-désirés. Pour l’entretien et la réparation de votre compresseur veuillez contacter un atelier d’entretien qualifié uniquement.

AVERTISSEMENT! Afin d’éviter des court-circuits

- Brancher le compresseur uniquement sur des installations avec le voltage indiqué sur la plaque signaletique fixée sur le moteur.
- Toujours débrancher le compresseur après usage et le stocker dans un endroit sec.
- Installer le compresseur de façon stable en evitant tout risque d’immersion dans de l’eau ou tout autre liquide.
- Ne pas essayer de saisir le produit lorsqu'il est tombé dans un liquide. Le débrancher immédiatement.
- Ne jamais utiliser ce produit dehors sous la pluie ou dans un endroit humide.

DANGER! Afin d’éviter des risques d’explosion ou d’incendie

- La pulvérisation avec des liquides inflammables engendre des risques d’explosion, surtout en locaux clos.
- Ne pas utiliser ce compresseur dans ou à côté d’atmosphères explosives ou d’utilisation de produits aérosols.
- Ne pas comprimer un gaz autre que de l’air atmosphérique.
- Ne pas aspirer des liquides ou des vapeurs inflammables avec ce compresseur et ne pas l’utiliser dans ou à côté d’un endroit où des liquides inflammables ou explosifs sont utilisés.
- Ne pas utiliser ce compresseur à proximité de flammes.

ATTENTION! Afin d’eviter des accidents corporels

- Ne jamais de diriger le jet d’air comprimé vers la tête et le corps.
- Ne jamais laisser le compresseur à la portée d'enfants, qu’il soit en fonctionnement ou non.
- Ne jamais utiliser ce produit si le câble ou la prise sont endommagés; S’il est tombé ou endommagé; Ou s’il est tombé dans de l’eau, veuillez retourner le compresseur à un atelier de réparation pour examen et remise en état.
- Eloigner le câble d’alimentation des surfaces chaudes.
- Ne jamais boucher les orifices d’aspiration de ce compresseur ou le placer sur une surface non rigide où les orifices peuvent être bouchés. Veiller à ce que les orifices ne soient pas bouchés par des impuretés ou d’autres objets.
- Ne pas laisser le compresseur sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne jamais insérer vos doigts ou d’autres objets dans les ventilateurs.
- Ce compresseur est protégé par une protection thermique et peut se remettre en marche quand la protection se réarme.
- Utiliser des lunettes de protection lors de la maintenance de ce produit.
- Utiliser uniquement dans un local bien aéré.
- Brancher uniquement des équipements pneumatiques prévus pour la pression maximum indiquée.
- Ne pas toucher le moteur lorsque le compresseur tourne. Il y a risque de brûlures dues à des températures élevées.

La non-observation des précautions sus-mentionnées peut engendrer des accidents sevères, y compris la mort dans des cas extrêmes.

IMPORTANT! Instructions d’utilisation générales

- Protéger le compresseur de la pluie, de l’humidité, du gel et de la poussière.
- Les compresseurs sont construits et approuvés pour une pression maximum indiquée sous "Technical Specifications".
- En fonctionnement, la température ambiante ne doit pas excéder 40°C/104°F, ni être en-dessous de 0°C/32°F.
- Si le câble d’alimentation du compresseur est défectueux, la réparation doit être effectuée par un revendeur autorisé par JUN-AIR ou par d’autres personnes qualifiées.

Seguridad

Importante - Lea esto primero

Lea y entienda la siguiente información antes de usar el producto. Esta información es para su seguridad y para prevenir daños al producto. No seguir estas recomendaciones y no emplear piezas de recambios originales de JUN-AIR podría causar daños personales o materiales.

⚠ **PRECAUCIÓN: para reducir el riesgo de la conmoción eléctrica**

- No desmontar el motor. Desmontar el equipo o intentar realizar reparaciones de forma incorrecta pueda dar una conmoción eléctrica. Acuda solo a agencias de servicio cualificadas.
- Si se suministra con un enchufe de tres patas, conecte la unidad solo a un enchufe que conecta la tierra adecuada.

⚠ **AVISO: para reducir el riesgo de electrocución**

- Solo se suminstran motores para su instalación con el voltaje nominal grabado en la placa del motor.
- Siempre desenchufe este producto inmediatamente despues de usarlo y guardelo en un lugar seco.
- Nunca emplee este producto en o cerca de un área donde pudiera caer en agua u otros líquidos.
- No manejar el producto si cae en algún líquido. Desenchufe inmediatamente.
- No operar nunca este producto al aire libre con lluvia o en una zona humeda.

⚠ **PELIGRO: para reducir el riesgo de explosión o fuego**

- Existe riesgo de explosión si se pulverizan combustibles líquidos, particularmente en habitaciones cerradas.
- No use este producto en o cerca de atmósferas explosivas o donde estén usándose aerosoles (sprays).
- No utilice el producto para tomar gases distintos que no sean aire NO atmosférico.
- No bombee líquidos o vapores combustibles con este producto ni lo use en o cerca de una zona donde pueda haber líquidos o vapores inflamables o explosivos.
- No emplee este producto cerca de llamas.

⚠ **PRECAUCIÓN: para prevenir daños**

- No dirija directamente el flujo de aire a la cabeza o al cuerpo.
- Mantenga siempre el compresor fuera del alcanze de los niños.
- Nunca opere este producto si hay algún cable o enchufe deteriorado, si no funciona adecuadamente, si se ha roto o si ha caido al agua. En estos casos envie el producto a un centro de servicio para su examen o reparación.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Nunca bloquee los orificios de aspiración de este producto o lo ponga en una superficie blanda que pueda bloquear los orificios. Mantenga todos los orificios de aire libres de suciedad u objetos extraños.
- Siempre vigilar este producto cuando esté enchufado.
- Nunca inserte los dedos u otros objetos en los ventiladores.
- Esta unidad puede estar protegida térmicamente y puede rearrancar cuando el protector se recomponga. Siempre desconecte la fuente de corriente antes de cualquier intervención.
- Emplee gafas de seguridad cuando opere con este producto.
- Uselo solo en áreas bien ventiladas.
- No emplee ninguna herramienta o accesorio sin determinar antes la presión máxima que puede soportar.
- No toque la superficie del compresor mientras opera ya que haya riesgo de quemaduras debido a las temperaturas elevadas.

La no observancia de estas precauciones de seguridad puede ocasionar daños personales, incluso muerte en casos extremos.

⚠ **IMPORTANTE: Recomendaciones generales de uso**

- Proteja al compresor de la lluvia, humedad, heladas y polvo.
- El compressor se ha construido y aprovado para una presión máx. indicado bajo las Especificaciones Técnicas.
- No operar el compresor a temperatura ambiente superior a 40°C/104°F o por debajo de 0°C/32°F.
- En caso de defectos del cable de alimentación del compresor, deberá ser reparado por un distribuidor de JUN-AIR autorizado u otro personal cualificado.

Gebruiksaanwijzing algemeen

Belangrijk - Lees dit eerst!

Lees en begrijp de onderstaande informatie en instructies bestemd voor dit produkt voor gebruik. Deze informatie is voor uw veiligheid en om schade aan dit produkt te voorkomen. Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd en geen originele onderdelen worden gebruikt, bestaat de kans op persoonlijk letsel en beschadiging van de compressor.

⚠ BELANGRIJK: Algemene gebruiksvoorschriften.

- Als de stekker is voorzien van een drieweg stekker, sluit de unit aan op een goed geaarde wanddoos.
- Als de voedingskabel van de compressor niet is voorzien van een connector dient de vast bedrading van een verbreekschakelaar te worden voorzien.

⚠ WAARSCHUWING: Verkleinen risico van een electrische schok.

- Niet demonteren. Demontatie of ondeskundige reparatie, niet volgens de regels, kan elektrisch schokgevaar geven. Laat service uitvoeren door deskundig personeel.

⚠ WAARSCHUWING: Verkleinen risico van electrocutatie.

- Motor is alleen geschikt voor installaties met het nominale voltage zoals vermeld op het motorplaatje.
- Laat dit produkt niet zonder toezicht achter aangesloten op het lichtnet.
- Na gebruik altijd de stroom uitschakelen en op een droge plaats zetten.
- Gebruik dit produkt niet op plaatsen waar het met water of vloeistof in aanraking kan komen.
- Raak het produkt, indien in aanraking gekomen met vloeistof, niet aan. Trek onmiddellijk de stekker eruit.
- Gebruik dit produkt nooit buiten in de regen of op vochtige plaatsen.

⚠ GEVAAR: Verkleinen explosie-gevaar of brand.

- Bij het spuiten van brandbare vloeistoffen kan gevaar voor vuur of explosie ontstaan, met name in gesloten ruimtes.
- Gebruik dit produkt niet in de buurt van explosieve dampen of spuitbussen (sprayen).
- Zuig niets anders aan dan atmospherische lucht.
- Zuig geen vlambare vloeistoffen of geuren aan met dit produkt of gebruik in of in de nabijheid van ruimtes waar vlambare of explosieve vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Geen gebruik in de buurt van vuur.

⚠ WAARSCHUWING: Voorkomen letsel.

- Richt de luchtstroom nooit op het hoofd of op het lichaam.
- Houdt de compressor altijd buiten bereik van kinderen.
- Gebruik de compressor nooit als het electrische snoer of de stekker kapot is.Als de compressor gevallen of beschadigd is, of in aanraking is geweest met water, laat de unit nakijken bij een service-center voor deskundig advies of reparatie.
- Houdt het snoer uit de buurt van warme plaatsen.
- Sluit nooit een lucht opening (aanzuig) af of plaats de unit op een zacht materiaal waardoor de opening kan worden afgesloten. Houdt alle lucht openingen vrij van stof, vuil of andere stoffen.
- Nooit gebruiken tijdens slapen.
- Stop nooit vingers of andere voorwerpen in de openingen.
- Deze unit is thermisch beveiligd en zal weer opstarten als de beveiliging is gereset.Altijd stroom uitschakelen bij service.
- Draag een veiligheidsbril of stofbril bij gebruik van dit produkt.
- Gebruik uitsluitend in goed geventileerde ruimtes.
- Gebruik uitsluitend pneumatisch gereedschap dat geschikt is voor de aangegeven maximale werkdruk.
- Raak tijdens gebruik nooit de motor van de compressor aan. U vermijdt hierdoor de kans op brandwonden als gevolg van de hoge temperatuur.

Niet naleven van bovenstaande veiligheidsvoorschriften kunnen resulteren in lichamelijk letsel of zelfs in extreme gevallen de dood!

⚠ BELANGRIJK: Algemene gebruiksvoorschriften.

- Bescherm de compressor tegen regen, vocht, vorst en stof.
- De compressor is ontworpen en goedgekeurd voor een maximale werkdruk zoals genoemd in de Technische Specificaties..
- Gebruik de compressor niet bij temperaturen boven 40°C of beneden 0°C.
- Als de voedingskabel van de compressor kapot is, reparatie moet worden uitgevoerd door een JUN-AIR distributeur of vakkundig personeel.

Sikkerhed

Vigtigt - læses før ibrugtagning!

Læs og forstå følgende information før brug. Denne information er lavet for Deres sikkerhed og for at forhindre, at produktet beskadiges. Hvis forskrifterne ikke overholdes, og der ikke anvendes originale reservedele, kan det resultere i person- og tingskade.

⚠ VIGTIGT! Generelle installationsforskrifter

- Tilslut motor til en korrekt jord-forbundet stikkontakt, hvis anlægget er forsynet med et 3-benet stik.
- Hvis anlægget ikke er forsynet med stikprop, skal der være afbryder på den faste installation.

⚠ GIV AGT! Undgå elektrisk stød

- Demonter ikke motoren. Demontage eller forsøg på reparation, hvis udført på forkert vis, kan medføre risiko for elektrisk stød. Service må kun udføres af kvalificerede personer.

⚠ ADVARSEL! Undgå kortslutning

- Tilslut kun motoren til installationer med den nominelle spænding, som fremgår af motorskiltet.
- Afbryd altid produktet omgående efter brug og opbevar det i tørre omgivelser.
- Produktet må ikke anvendes i eller i nærheden af områder, hvor det kan falde eller blive trukket i vandet eller andre væsker.
- Ræk ikke ud efter produktet, hvis det er i kontakt med flydende væsker. Afbryd omgående.
- Produktet må ikke bruges udenfor i regnvejr eller i våde omgivelser.

⚠ FARE! Undgå eksplosion eller brand

- Under sprøjtning med brandbare væsker kan der opstå eksplosions-fare, især i lukkede rum.
- Produktet må ikke arbejde i eller i nærheden af eksplosive områder eller hvor aerosol-produkter (spray) anvendes.
- Anvend kun produktet til atmosfærisk luft.
- Pump ikke brandbare væsker eller dampe med dette produkt, ej heller må det benyttes i eller i nærheden af områder med brandbare eller eksplosive væsker eller dampe.
- Anvend ikke dette produkt i nærheden af flammer.

⚠ GIV AGT! Undgå skade

- Undgå at sende luftstrøm direkte mod en persons hoved og krop.
- Ved anvendelse og opbevaring skal motor være utilgængelig for børn.
- Anvend aldrig dette produkt, hvis stik eller ledning er beskadiget, hvis det er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det er faldet i vandet. Returner produktet til et servicecenter for gennemgang og eventuel reparation.
- Ledningen må ikke berøre varme overflader.
- Bloker aldrig luftindtagene på dette produkt eller placer det på en blød overflade, hvor indtagene vil blive blokeret. Alle luftindtag holdes fri for støv og snavs og andre fremmedlegemer.
- Lad ikke produktet være tændt uden opsyn.
- Stik ikke fingrene ind i luftindtagene.
- Produktet er termisk beskyttet og vil automatisk genstarte. Afbryd altid strømforsyning før service.
- Bær sikkerhedsbriller, når der udføres service på dette produkt.
- Anvendes kun i godt ventilerede områder.
- Kompressoren må kun sluttes til anlæg eller værktøj, hvor max tilladt tryk er større end eller lig med kompressorens.
- Berør ikke motor under drift, da der er risiko for forbrænding pga. høje temperaturer.

Hvis ovennævnte sikkerhedsforskrifter ikke overholdes, kan det resultere i personskade, i værste fald død.

⚠ VIGTIGT! Generelle betjeningsforskrifter

- Beskyt motor mod regn, fugtighed, frost og støv.
- Kompressoren er konstrueret og godkendt til et max. tryk som angivet for det aktuelle produkt under afsnittet Tekniske Specifikationer.
- Anvend ikke kompressoren ved omgivende lufttemperaturer højere end 40°C eller lavere end 0°C.
- Hvis strømkablet er defekt, skal reparation udføres af en autoriseret JUN-AIR forhandler eller andre kvalificerede personer.

Pressure vessel

Pressure tested at: Druckprüfung bei: Testé à: La presión ha sido probada a: Testdruck met: Trykprøvet ved:	4 - 25 liter:	**24 bar**
	40 - 50 liter:	**18.3 bar**

GB

Pressure vessel - directions for use

Application	Receiver for compressed air.
Receiver specifications	See name plate.
Installation	Tubes, etc. must be made of suitable materials.
Placement	Observe the working temperature of the receiver. Ensure that sufficient room for inspection/ maintenance is available in a horizontal position. The receiver must be kept in a horizontal position.
Corrosion protection	The surface treatment must be maintained as required. Internal inspection at least every 5 years. Drain moisture at least once a week.
Alternation/repair	No welding must be made on pressurized parts.
Safety valve	Ensures that PS will not be exceeded. Never adjust to a higher pressure than PS. The capacity of the valve must be calculated in accordance with the volume of air supplied by the compressor. (PS = Maximum working pressure of the receiver)

DE

Druckbehälter - Betriebsanleitung

Anwendung	Druckluftbehälter
Behälterdaten	Siehe Typenschild.
Luftanschluss	Nur Leitungen aus geeignetem Material verwenden.
Aufstellungsort	Es muss gewährleistet sein, dass die Raumtemperatur durch die Abwärme des Kompressors nicht zu stark ansteigt. Darüber hinaus muss ausreichend Platz für Service arbeiten vorhanden sein. Der Kompressor muss aufrecht stehen.
Korrosionsschutz	Oberflächige Lackschäden nach Bedarf ausbessern. Überprüfung der Behälterwandungen von innen: alle 5 Jahre. Das Kondensat ist mindestens 1 x wöchentlich abzulassen.
Umbau/Reparatur	Schweissarbeiten an Kesseln und sonstigen druckbeaufschlagten Teilen sind nicht zulässig.
Sicherheitsventil	Es soll verhindern, dass der max. Betriebsdruck des Behälters überschritten wird. Die Ausführung des Ventils richtet sich nach dem max. Betriebsdruck des Kessels. (PS = Der max. Betriebsdruck des Behälters)

FR

Réservoir de pression - mode d´emploi

Utilisation	Réservoir à air comprimé.
Specifications réservoir	Voir plaque de constructeur.
Installation	Veiller à ce que le matériau des tuyaux d´assemblage etc. soit approprié.
Emplacement	Respecter les températures de service de l´appareil. L´emplacement doit permettre un accès facile en vue des contrôles et de l´entretien prescrits. Position d´utilisation: debout.
Protection anti-corrosion	Entretien des surfaces externes selon les besoins. Contrôle des surfaces internes au moins une fois tous les cinq ans. Vidange de l´eau de condensation: au minimum une fois par semaine.
Transformations/ réparations	Les soudures sur les parties de l´appareil participant à la résistance à la pression sont interdites.
Soupape de sécurité	Doit garantir que la PS ne soit pas dépassée. Réglage au-delà de la PS interdit. La capacité de la soupape doit être déterminée en fonction du volume d´air débité par le compresseur. (PS = Pression de Service maximum de l´appareil)

ES

Tanque de presión - modo de empleo

Aplicación	Tanque para aire comprimido.
Especificaciones del tanque	Mira la chapa.
Instalación	Las tuberias se deben efectuar de materiales convenientes.
Colocación	Observa la temperatura de funcionamiento. Mantiene demasiado espacio por inspección/ mantenimiento. El tanque se debe poner en un lugar horizontal.
Tratamiento anticorrosivo	El tratamiento superficial se debe mantener según sea preciso. Un examen visual se debe efectuar cada 5 años como mínimo. Vacíe el agua condensada una vez por semana como mínimo.
Construcción y reparación	No solde en las partes presurizadas.
Válvula de seguridad	Esa asegura que la PS no está excedida. La válvula no se debe nunca ajustar a una presión más alta que la PS. La capacidad de la válvula se debe calcular según la cantidad de aire que suministra el compresor. (PS = la presión máxima del tanque)

NL

Druckvat - Gebruiksaawijzing

Toepassing	Luchttank voor compressor.
Specificaties	Zie naamplaat.
Installatie	Koppelingen, buizen enz. moeten vervaardigd zijn uit passend materiaal.
Plaatsing	Kontroleer de werktemperatuur van de luchttank. Maak voldoende ruimte voor kontrole en onderhoud. De tank moet in horizontale positie geplaatst worden.
Corrosiebescherming	De oppervlakte-behandeling moet gebeuren zoals het hoort. Inwendige kontrole min. om de 5 jaar. Condenswater min. 1xper week aflaten.
Herstelling	Er mag geen laswerk uitgevoerd worden op de onderdrukstaande gedeeltes.
Veiligheidsventiel	Overtuig Uzelf dat de PS niet overschreden wordt. De capaciteit van het veiligheidsventiel moet berekend zijn in verhouding met de luchttoevoer door de compressor. (PS = max. werkdruk van de tank)

DK

Trykbeholder - Brugsanvisning

Anvendelse	Trykluftbeholder
Beholderdata	Se mærkeplade.
Installering	Montering af rør m.v. skal ske med egnet materiale.
Placering	Overhold beholderens driftstemperatur. Hold plads til besigtigelse og vedligeholdelse. Beholderen skal stå opret.
Korrosionsbeskyttelse	Overfladebehandling vedligeholdes efter behov. Indvendig besigtigelse mindst hvert 5. år. Kondensvand aftappes mindst en gang om ugen.
Opbygning og reparation	Der må ikke svejses på de trykbærende dele.
Sikkerhedsventil	Det skal sikre, at PS ikke kan overskrides. Må aldrig indstilles højere end PS. Kapaciteten på ventilen skal være beregnet efter den mængde luft, kompressoren leverer. (PS = Beholderens maksimale drifttryk)

Installation

Your JUN-AIR compressor is easy to operate. Observe the instructions and you will get many years service from your compressor.

- Visually inspect unit for shipping damage, contact your supplier immediately if you think the unit may have been damaged.
- Check that the performance of the compressor matches the actual air consumption, please refer to Technical specifications.
- Check that the rating plate of the compressor corresponds with the electrical voltage offered and check that fusing is adequate.

GB

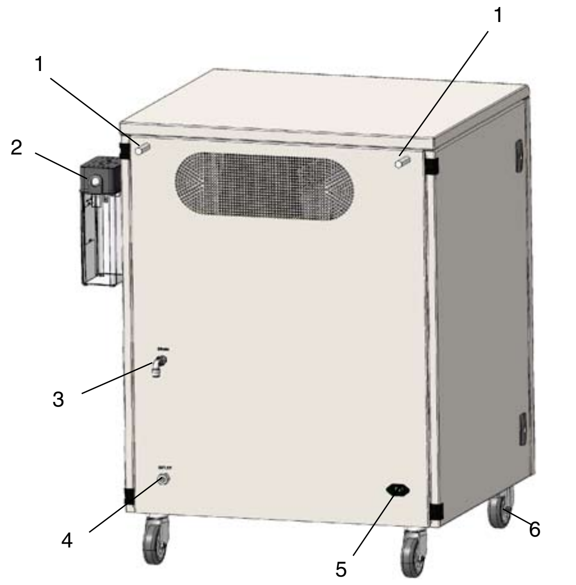
Placing

Place the compressor in a dustfree, dry and cool, yet frostfree room.

Sufficient cooling from the surroundings is important.

- Ambient temperature: 0°C - 40°C, 32°F - 104°F
- Relative humidity: Max 90%

Mount the two distance bolts (1) on the back of the cabinet to ensure sufficient ventilation.



Installation

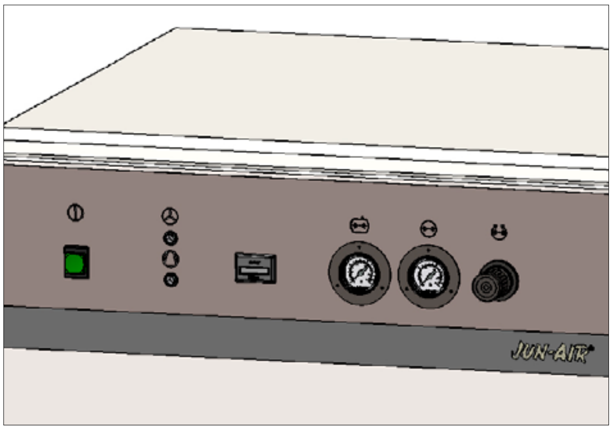
- Mount the drain bottle (2) visibly outside the cabinet and mount the hose at the back of the cabinet (3).
- Connect the cable at the back of the cabinet(5).
- Plug the compressor into a standard outlet switch.
- Connect equipment at the back of the cabinet (4).
- The front wheels are delivered with brakes. Brake the wheels before starting the compressor (6).

Operation

- If the compressor has been stored at an extremely low temperature, allow it to heat to room temperature before switching it on.
- The cut-in and cut-out pressure is preset from the factory and it is normally not necessary to change this.

  However, if it is necessary to change the preset settings, the instructions of this manual shall be followed carefully.
- All AC compressors are designed for 100% duty but 50% operation is recommended to prolong the lifetime.
- The compressor is equiped with a thermoprotector with automatic reset.
- The fans in the cabinet will start when the temperature exceeds 30°C. It will run continuously even if the compressor may have switched of until the temperature is below 30°C again.
- Do not lubricate the oil-less motor with oil, as it will destroy important components.

GB



Start

Start the compressor by pressing the geen button.

The green lamp for compressor in operation is now alight.

Read the outlet pressure on the pressure gauge.

Adjust the pressure on the regulator.

Read the receiver pressure on the pressure gauge.

The green lamp is alight when the fans are in operation.

Read on the hour counter the elapsed service time.

If the compressor does not start, there might be pressure in the receiver. The compressor will automatically start when the pressure drops.

The compressor will automatically stop when the preset cut-out pressure is reached.

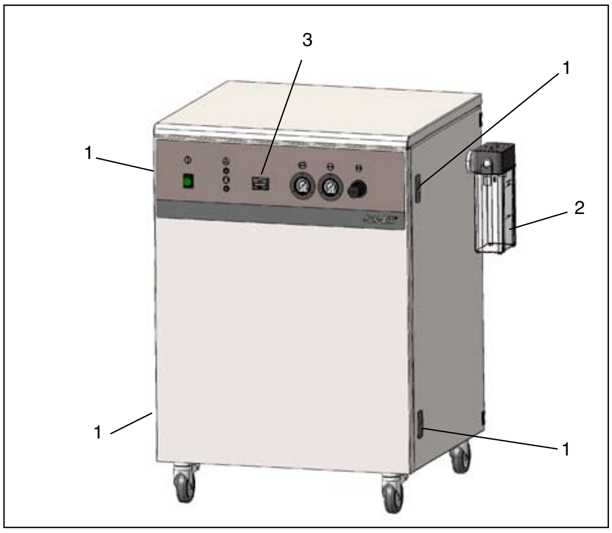
Stop

Turn off the compressor by pushing the green button.

The green light for compressor in operation switches off.

Maintenance

To ensure a long lifetime of the compressor, it is important that inspection and maintenance is carried out regularly as described in the following.



Read the elapsed operation time on the hour counter.

Opening of cabinet

Turn the 4 locks clockwise with a screwdriver or sim. to open the cabinet.

Preventive maintenance

	Activity	Weekly	Monthly	Once a year or every 2000 h
a	Drain condensate	●		
b	Check filter regulator			●
c	Check for leaks		●	
d	Clean the unit		●	
e	Check safety valve			●
f	Check inlet filter			●
g	Check non-return valve			●
h	Check fans	●		
i	Check dryer		●	

a) Drain condensate

If drain bottle is installed, empty when necessary. (2).

b) Check outlet filter

Check and change the filter and filter element in accordance with the instructions in "Installation and maintenance instructions" for the filter in question.

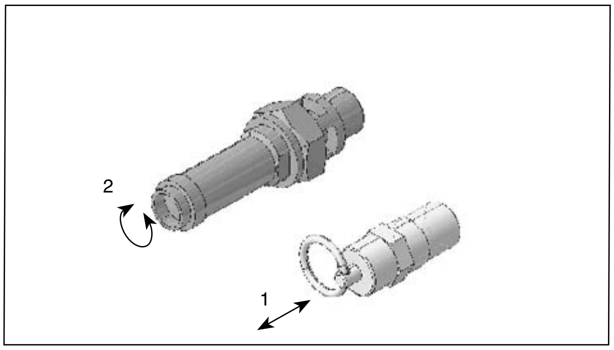
c) Check for leaks

Check motor, hoses and equipment for leaks. Check the pumping time.

d) Clean the unit

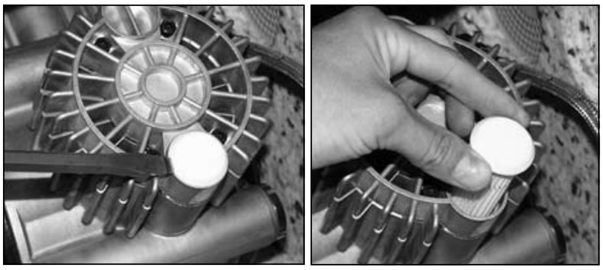
Clean the unit when needed with a soft, damp cloth. If necessary, use paraffin to remove adhesions. Dust and dirt prevent cooling.

e) Check the safety valve



Check the safety valve with pressure in the receiver. The safety valve is operated by pulling the ring (1) or turning the screw (2) depending on the valve type.

f) Check intake filter



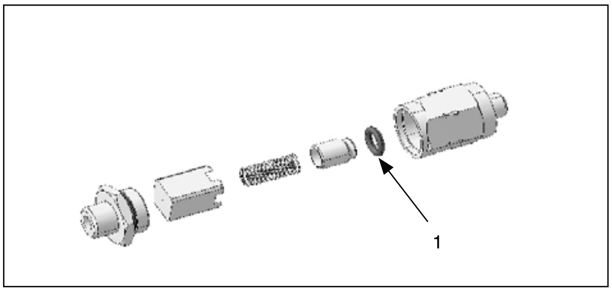
Check the intake filter and change it if necessary.

g) Check the non-return valve

Turn off the compressor on the mains switch and pull out the plug.

Empty the receiver for compressed air by operating the safety valve. When the receiver is empty, the reading of the pressure gauge is 0 bar.

Dismount the non-return valve from the receiver.



Disassemble the non-return valve and remove the O-ring (1) part no. 6243000 from the piston.

Clean the non-return valve.

Mount a new O-ring and re-assemble the non-return valve.

Re-install the non-return valve.

h) Check the fans

Check that the fans at the back of the cabinet work. They will start when the temperature exceeds 30°C and will run continuously until the temperature falls below 30°C.

i) Check dryer

If a dryer is installed refer to the operating manual for the dryer.

GB

Service

Please note that all service must be carried out by a qualified person.

Adjustment of pressure switch

The working presure has ben preset from the factory, and it is normally not necessary to change this.

However, if it is necessary to change the preset settings, the instructions mentioned below should be followed carefully.

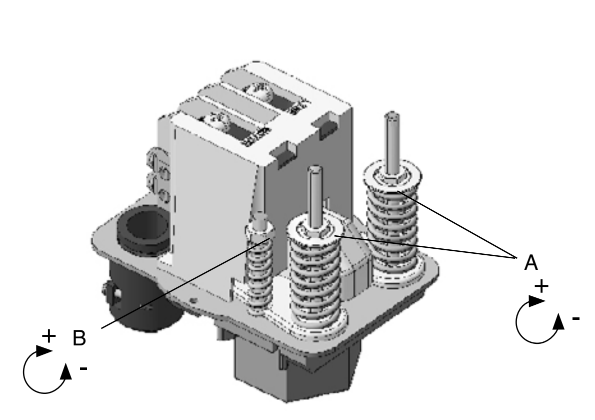
Warning!

The compressor is constructed and approved for a max. pressure as stated under Technical Specifications - do not adjust to a higher pressure.

Higher working pressure will reduce the lifetime of the compressor.

GB

The compressor will stop at max. pressure (stop pressure) and start again at min. pressure (start pressure). The difference between max. and min. pressure is the differens pressure.



Unscrew the lid of the pressure switch. Adjust max. pressure adjusting the two springs marked A (clockwise: higher pressure). Adjust the two springs identically.

Adjust the differens pressure adjusting the spring marked B (clockwise: higher differens pressure, lower start pressure.

Test of pumping time

The pumping time indicates the condition of the compressor.

1. Check that there are no leaks in the system.
2. Empty the air receiver of compressed air so that the pressure gauge shows 0 bar.
3. Close the filter regulator and check that the drain valve is closed.
4. Start the compressor and note the time it takes until it is turned off again by the pressure switch. Check that the pumping time agrees with the technical specifications for the actual compressor system.

Please note that the pumping time in this manual is given for 0 to max pressure. Deviations from this result in deviating results.

Important!

Always test the pumping time when cold. If the compressor is warm, the pumping time will be considerably longer.

Fault finding and repair

Important

Switch off and isolate from electrical supply before removing any parts from the pump. Empty air receiver of air before performing any operation on the compressors' pressure system.

1. Compressor does not start

a. The air receiver is pressurized. The motor will start when the pressure has dropped to the preset start pressure. Empty the receiver.

b. Check that the mains supply agrees with the motor label.

c. No power from mains. Check fuses and plug.

d. Bad connection or broken cable.

e. The motor is overheated and the thermal protection has switched it off. When cooled the motor will turn on automatically. Go to section 5.

f. The compressor has not been unloaded and there is back pressure on the piston. Ensure that the compressor is unloaded each time it stops.

g. The motor is blocked.

h. Defective capacitor.

2. The compressor makes a buzzing sound but does not start

a. Leaky non-return valve. Dismount the pressure pipe and check if air leaks from the non-return valve. Clean and replace.

b. The motor is blocked.

3. The compressor runs but the pressure does not increase

a. Intake filter clogged. Replace.

b. Non-return valve is clocked. Clean or replace.

c. Leaks in fittings, tubes or pneumatic equipment. Check with soapy water or by letting unit stay over night disconnected from mains. Pressure drop should not exceed 1 bar.

d. Check the compression ring. Replace if necessary.

e. Defective valve plate. Contact your JUN-AIR distributor.

4. The motor gets very hot

a. The ambient temperature is too high. If the motor is installed in a cabinet sufficient ventilation must be ensured.

b. Leaks in fittings, tubes or pneumatic equipment. Check with soapy water or by letting unit stay over night disconnected from mains. Pressure drop should not exceed 1 bar.

c. The compressor is overloaded.

d. The fans in the cabinet do not work. Check wires and plugs. Check the thermo switch inside the motor. Replace if necessary.

5. The compressor runs even if no air is tapped

a. Leaks in fittings, tubes or pneumatic equipment. Check with soapy water or by letting unit stay over night disconnected from mains. Pressure drop should not exceed 1 bar.

6. The compressor does not start at min. pressure or does not stop at max pressure.

a. Defective pressure switch. Replace.

Installation

Ihr JUN-AIR Kompressor ist mit wenigen Handgriffen einsatzbereit. Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise und der Kompressor wird Ihnen viele Jahre gute Dienste leisten.

- Überprüfen Sie die Lieferung auf evtl. Beschädigungen. Sollte das Gerät beschädigt sein, informieren Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Stellen Sie, mit Hilfe der technischen Spezifikationen, sicher, dass die Leistung des Kompressors für die gedachte Anwendung ausreichend ist.
- Überprüfen Sie, ob Spannung und Frequenz auf dem Typenschild, mit der Spannungsversorgung vor Ort übereinstimmen.

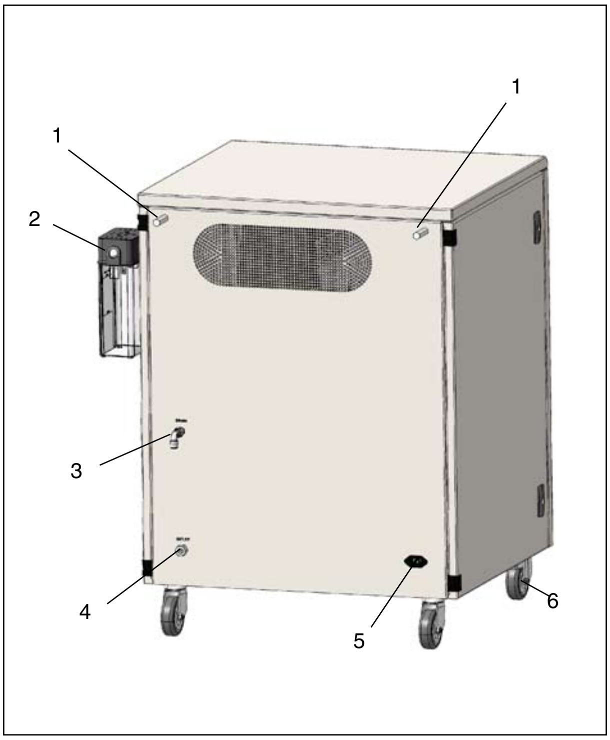
Aufstellung

Platzieren Sie den Kompressor in einem staubfreien, kühlen und trockenen Ort.

Ausreichende Belüftung des Gehäuses ist wichtig.

- Umgebungstemperatur: 0°C - 40°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: max. 90%

Befestigen Sie die Abstandsbolzen (1) an der Rückseite des Schranks um für ausreichende Luftzirkulation zu sorgen.



Installation

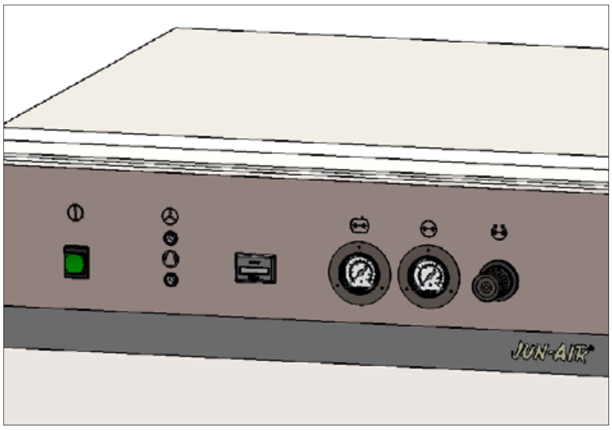
- Befestigen Sie die Kondensatsammelflasche (2) sichtbar an der Außenseite und verbinden Sie den Schlauch mit dem Kondensatausgang (3).
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose (5) an der Rückseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Steckdose an.
- Schließen Sie die Verbraucherleitung am Luftausgang an (4).
- Die vorderen Rollen sind mit Bremsen ausgestattet. Blockieren Sie die Bremsen bevor Sie den Kompressor einschalten (6).

DE

Betrieb

- Nach extrem kalter Lagerung oder Transport, bitte den Kompressor vor dem Einschalten auf Raumtemperatur erwärmen lassen.
- Der Ein- und Ausschaltdruck des Kompressors ist voreingestellt. Eine Änderung der Einstellung ist nicht notwendig.

  Sollten die Werte dennoch verändert werden müssen, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung.
- Alle ölfreien AC Kompressoren sind für 100 % Dauerbetrieb ausgelegt. Eine Einschaltdauer von 50 % wird empfohlen um eine optimale Lebensdauer zu erzielen.
- Der Kompressor ist mit Thermoschalter mit automatischer Einschaltung ausgestattet.
- Die Lüfter des Schallschutzgehäuses schalten sich automatisch ab 30°C ein, und bleiben so lange im Betrieb bis die Temperatur unter 30°C sinkt.
- Den ölfreien Kompresssor nicht mit Öl schmieren. Dies würde Komponenten des Gerätes zerstören.



Start

Um den Kompressor zu starten, drücken Sie den grünen Taster.

Die grüne Lampe für den Kompressorbetrieb leuchtet jetzt.

Der Ausgangsdruck kann vom Manometer abgelesen werden.

Der Ausgangsdruck wird über den Druckregler eingestellt.

Der Kesseldruck kann vom Manometer abgelesen werden.

Die grüne Lampe leuchtet sobald sich die Lüfter einschalten.

Die Betriebsstunden zur Ermittlung der Serviceintervalle werden am Stundenzähler abgelesen.

Sollte der Kompressor nicht starten, befindet sich evtl. noch ausreichend Vorratsdruck im Behälter. Bei weiterem Druckabfall schaltet sich der Kompressor automatisch ein.

Der Kompressor schaltet sich bei Erreichen des Endruckes automatisch ab.

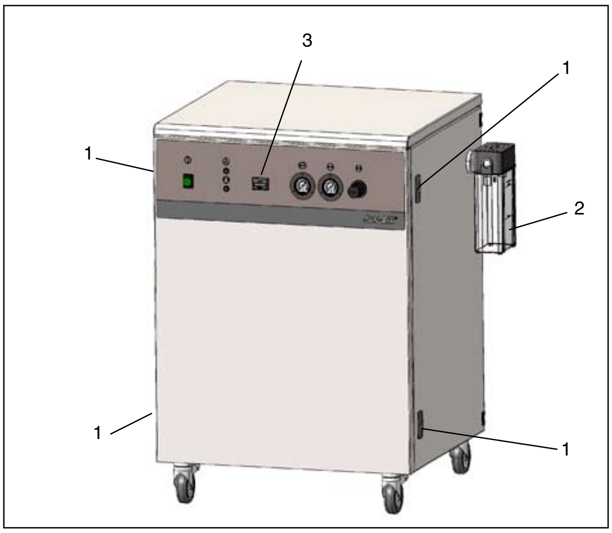
Stop

Der Kompressor wird am grünen Taster ausgeschaltet.

Die grüne Kontrollleuchte für den Betrieb erlischt.

Wartung

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten ist es wichtig, dass regelmäßige Wartung und Überprüfung durchgeführt werden.



Die Betriebstunden könnnen am Stundenzähler abgelesen werden.

Öffnen des Schallschutzschranks

Drehen Sie die 4 Verschlüsse (1) im Uhrzeigersinn, um das Kabinett zu öffnen.

Vorbeugende Wartungsmaßnahmen

	Maßnahme	Wöchentlich	Monatlich	Jährlich oder nach 2000 Betriebsstunden
a	Kondensat ablassen / ausleeren	●		
b	Filterdruckregler überprüfen			●
c	Auf Undichtigkeiten überprüfen		●	
d	Kompressor reinigen		●	
e	Sicherheitsventil überprüfen			●
f	Ansaugluftfilter überprüfen			●
g	Rückschlagventil überprüfen			●
h	Lüfterfunktion überprüfen	●		
i	Trockner überprüfen		●	

a) Kodensat entleeren

Auffangflasche entleeren, wenn diese voll ist (2).

b) Filterdruckregler überprüfen

Überprüfen und wechseln Sie gegebenfalls die in Frage kommenden Filterelemente, wie in den separat mitgelieferten Bedienungsanleitungen beschrieben.

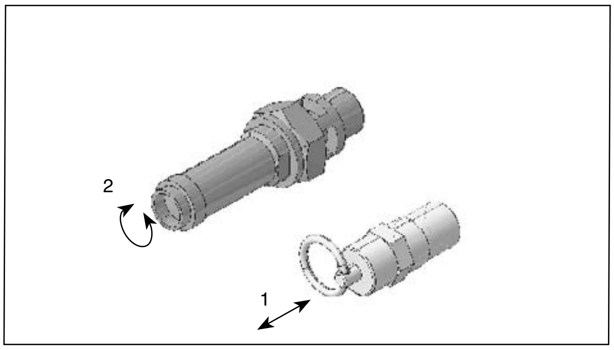
c) Auf Undichtigkeiten überprüfen

Überprüfen Sie sämtliche Druckschläuche und die nachgeschalteten Geräte auf Undichtigkeiten. Überprüfen Sie die Pumpzeit des Kompressors.

d) Kompressor reinigen

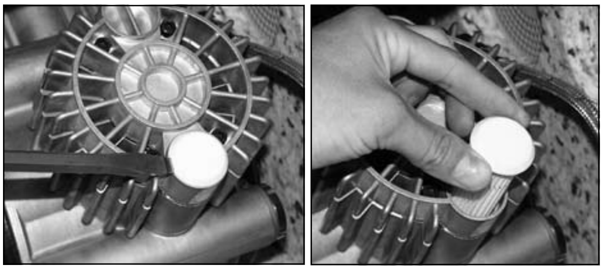
Reinigen Sie den Kompressor mit einem weichem und feuchtem Tuch. Evtl. Anhaftungen sind mit Reinigungsöl zu enfernen. Beachten Sie, dass Staub und Schmutz die Kühlung des Kompressors beeinträchtigt.

e) Sicherheitsventil überprüfen



Das Sicherheitsventil wird bei Betriebsdruck des Behälters geprüft. Hierzu ziehen Sie an dem Ring (1) oder drehen Sie an der Rändelschraube (2), bis Luft abströmt. Vorsicht! Gesicht und Körper vom Sicherheitsventil abwenden!

f) Luftfilter überprüfen

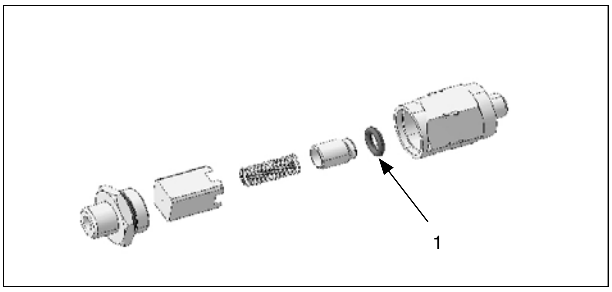


Überprüfen Sie die Ansaugluftfilter und wechseln Sie diese gegebenfalls.

g) Rückschlagventil überprüfen

Schalten Sie den Kompressor aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Lassen Sie den Druck aus dem Kessel vollständig ab, indem Sie das Sicherheitsventil lüften. Der Druck ist vollständig abgelassen, wenn das Manometer 0 bar anzeigt.



Demontieren Sie das Rückschlagventil und entfernen Sie den O-Ring (1) Art.Nr.: 6243000 von dem Ventilkolben.

Montieren Sie einen neuen O-Ring, bauen Sie das Rückschlagventil zusammen und montieren es wieder.

h) Lüfterfunktion überprüfen

Führen Sie eine Sichtkontrolle an der Rückseite des Kabinetts durch, um die Funktion der Lüfter zu überprüfen.

Die Lüfter starten bei einer Temperatur von 30°C und bleiben eingeschaltet bis diese Temp. wieder unterschritten wird.

i) Trockner überprüfen

Ist der Kompressor mit einem Trockner ausgestattet, lesen Sie bitte die separat mitgelieferte Bedienungsanweisung.

DE

Service

Beachten Sie, dass alle Servicearbeiten von qualifiziertem Personal durchgeführt werden müssen.

Druckschalter einstellen

Der Betriebsdruck ist vom Werk voreingestellt. Eine Veränderung der Werte ist normalerweise nicht notwendig.

Sollte dies dennoch notwendig sein, befolgen Sie bitte die folgenden Hinweise.

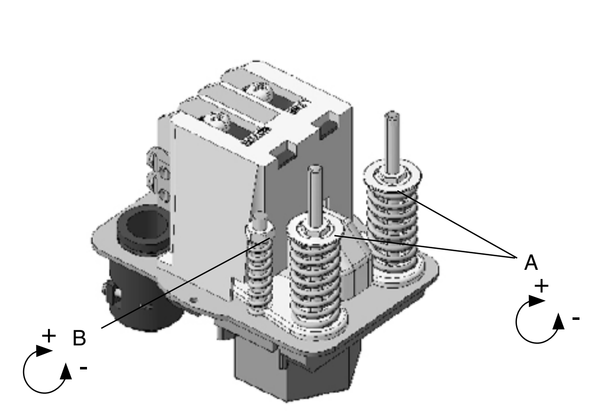
Achtung!

Der Kompressor ist auf einen max. Druck eingestellt und überprüft worden, der mit den technischen Daten des jeweiligen Kompressors übereinstimmt. Erhöhen Sie nicht den max. Druck.

Ein höherer Betriebsdruck wird die Lebenserwartung des Kompressors reduzieren.

DE

Der Kompressor schaltet bei Erreichen des max. Druckes (Abschaltdruck) ab und startet bei min. Druck (Einschaltdruck). Die Differenz zwischen Abschaltdruck und Einschaltdruck ist der Differenzdruck.



Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben der Druckschalterabdeckung. Um den max. Druck einzustellen, drehen Sie die beiden Einstellschrauben(A) gleichmäßig (im Uhrzeigersinn: höherer Abschaltdruck).

Der Differenzdruck wird an der Einstellschraube B eingestellt. (Im Uhrzeigersinn: höherer Differenzdruck - geringerer Einschaltdruck).

Pumpzeit überprüfen

Die Pumpzeit ist ein Hinweis auf die Leistungsfähigkeit des Kompressors.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Undichtigkeiten im System befinden.

2. Lassen Sie die Luft aus dem Druckbehälter abströmen.

3. Schließen Sie den Filterdruckregler und den Kondensatablasshahn.

4. Starten Sie den Kompressor und notieren Sie die Zeit bis zum selbsttätigen Abschalten des Kompressors. Überprüfen Sie die aufgenommene Zeit mit der Angabe in den technischen Spezifikationen.

Wichtig!

Messen Sie die Pumpzeit, wenn der Kompressor kalt ist. Ein auf Betriebstemperatur erwärmter Kompressor weist längere Pumpzeiten auf.

Fehlersuche und Reparatur

Wichtig!

Das Gerät vor jeder Reparatur ausschalten und den Netzstecker ziehen. Der Kessel muss bei jeder Reparatur drucklos sein.

1. Kompressor startet nicht

a. Der Behälter steht unter Druck. Kompressor startet erst bei Druckabfall bis zum Einschaltdruck - Druck ablassen.

b. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

c. Strom liegt nicht an. Überprüfen Sie Netzstecker und Sicherungen.

d. Kabelbruch oder lose Verbindungen.

e. Der Motor ist überhitzt- der Motorschutz hat den Kompressor ausgeschaltet. Nach Abkühlung startet der Motor wieder. Weitere Hinweise unter Punkt 5.

f. Kompressor läuft nicht an, da Gegendruck ansteht. Stellen Sie sicher, dass bei jedem Ausschalten des Kompressors eine Druckentlastung stattfindet.

g. Der Motor ist blockiert.

h. Der Kondensator ist defekt.

2. Kompressor startet nicht- Motor brummt.

a. Undichtes Rückschlagventil. Demontieren Sie die Druckleitung oberhalb des Rückschlagventils und überprüfen Sie ob Luft abströmt - reinigen und O-Ring ersetzen.

b. Motor ist blockiert.

3. Kompressor arbeitet, baut aber keinen Druck auf.

a. Ansaugluftfilter sind verstopft. Filter austauschen.

b. Rückschlagventil ist blockiert. Ventil reinigen oder austauschen.

c. Undichtigkeiten an den Verschraubungen, Schläuchen oder an pneumatischen Geräten. Dichtigkeit mittels Lecksuchspray oder Seifenwasser überprüfen.

d. Überprüfen Sie die Kolbenringe. Tauschen Sie diese gegebenfalls aus.

e. Defekte Ventilplatte. Kontaktieren Sie Ihren JUN-AIR Händler.

4. Motor wird sehr warm

a. Die Umgebungstemperatur ist zu hoch. Stellen Sie sicher, dass bei Kompressoren im Schallschutzkabinett die Lüfter funktionieren.

b. Undichtigkeiten an den Verschraubungen, Schläuchen oder an pneumatischen Geräten. Dichtigkeit mittels Lecksuchspray oder Seifenwasser überprüfen.

c. Der Kompressor ist überlastet.

d. Die Ventilatoren des Kabinett laufen nicht. Leitungen und Stecker kontrollieren. Der im Motor plazierte Thermostat kontrollieren und wenn nötig der Thermostat auswechseln.

5. Kompressor läuft, obwohl keine Luft entnommen wird.

a. Undichtigkeiten an den Verschraubungen, Schläuchen oder an pneumatischen Geräten. Dichtigkeit mittels Lecksuchspray oder Seifenwasser überprüfen.

6. Kompressor startet nicht bei min. Druck oder schaltet nicht bei max. Druck ab.

a. Druckschalter defekt. Druckschalter austauschen.

Installation

Deres JUN-AIR kompressor er let at betjene, og når alle forskrifter overholdes, vil De få mange års glæde af kompressoren.

Kontroller følgende ved modtagelsen:

- Kontroller kompressoren visuelt for transportskader. Kontakt straks Deres leverandør, hvis der er skade.
- Kontroller at kompressorstørrelsen er korrekt for det aktuelle luftforbrug, se Tekniske specifikationer.
- Kontroller at kompressorens mærkning stemmer overens med den aktuelle spændingsforsyning, og kontroller at sikringen er tilstrækkelig stor.

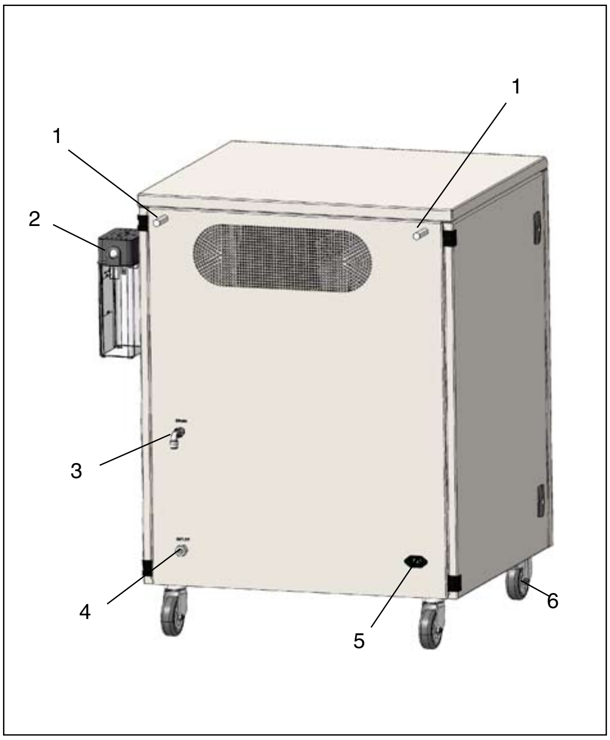
Placering

Placer kompressoren i et støvfrit, tørt og køligt men dog frostfrit rum.

Tilstrækkelig køling fra omgivelserne er vigtig.

- Omgivelsestemperatur: 0°C - 40°C, 32°F - 104°F
- Relativ fugtighed: Max 90%

For at sikre tilstrækkelig ventilation bag kabinettet monteres afstandsboltene (1).



Installation

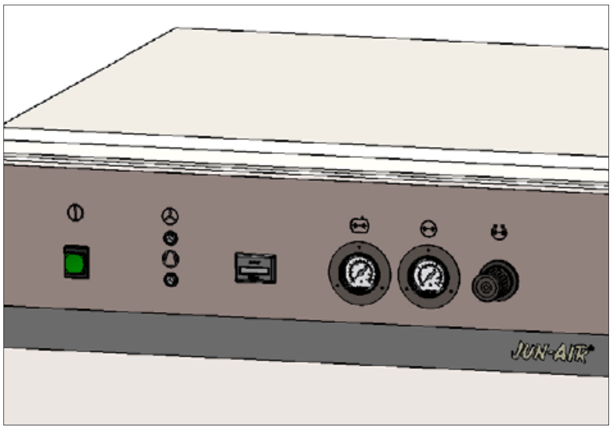
- Monter drænflasken (2) på et synligt sted uden for kabinettet, og monter slangen på bagsiden af kabinettet (3).
- Tilslut kablet i stikket på bagsiden af kabinettet (5).
- Sæt stikket i en alm. stikkontakt.
- Tilslut udstyr på bagsiden af kabinettet (4).
- De forreste hjul er forsynet med bremser. Brems hjulene, før kompressoren startes (6).

DK

Drift

- Hvis kompressoren har været udsat for ekstremt lave temperaturer, skal den opvarmes før opstart.
- Kompressorens arbejdstryk er indstillet fra fabrikken, og det er normalt ikke nødvendigt at ændre denne indstilling.

  Hvis der alligevel er behov for at indstille arbejdstrykket, gøres dette i henhold til anvisningerne i denne manual.
- Alle AC motorer kan køre 100% kontinuerlig drift, men 50% drift anbefales for at forlænge levetiden.
- Kompressoren er udstyret med termosikring med automatisk genindkobling.
- Kabinettets ventilatorer starter, når temperaturen er 30°C. De kører kontinuerligt, selv om anlægget ikke er i drift, indtil temperaturen er under 30°C igen.
- Smør ikke den oliefrie motor med olie, da dette vil ødelægge vigtige dele.



Start

Start anlægget ved at trykke på den grønne knap

Den grønne lampe for motor i drift lyser.

Aflæs trykket på manometeret.

Juster trykket på regulatoren.

Aflæs beholdertrykket på manometeret.

Den grønne lampe for ventilatorer i drift lyser, når ventilatorerne kører.

På timetælleren aflæses, hvor mange timer anlægget har været i drift.

Hvis motoren ikke starter, kan det skyldes, at der er tryk i tanken. Motoren vil starte automatisk, når trykket falder.

Kompressoren stopper automatisk når det forindstillede tryk er nået.

Stop

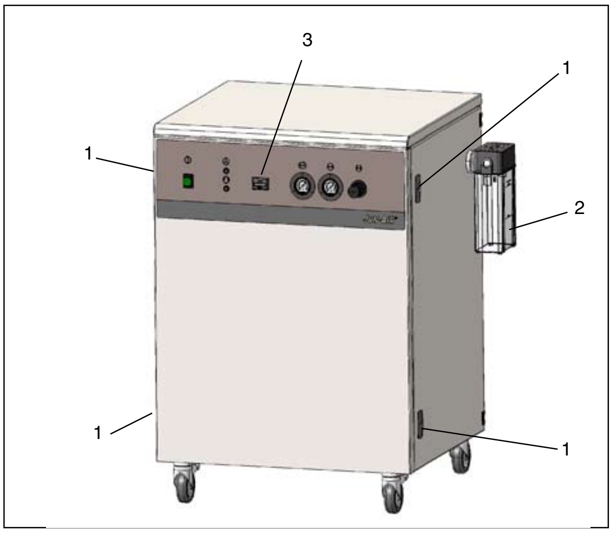
Sluk motoren ved at trykke på den grønne knap.

Den grønne lampe for motor i drift slukker.

DK

Vedligehold

For at sikre en problemfri drift og opnå en lang levetid er det vigtigt at produktet efterses og vedligeholdes regelmæssigt som angivet i det følgende.



Antallet af driftstimer aflæses på timetælleren.

Åbning af kabinet

Drej de fire låse (1) med uret med en skruetrækker el. lign. for at åbne kabinettet.

Forebyggende vedligehold

	Aktivitet	Ugentlig	Månedlig	Årlig eller for hver 2000 drifts-timer.
a	Aftap kondensat.	●		
b	Kontroller afgangsfilter.			●
c	Kontroller for lækager.		●	
d	Rengør anlægget.		●	
e	Kontroller sikkerhedsventil.			●
f	Kontroller indsugningsfilter.			●
g	Kontroller kontraventil.			●
h	Kontroller ventilatorer	●		
i	Kontroller tørrer		●	

a) Aftap kondensat

Tøm evt. drænflasken (2).

b) Kontroller afgangsfilter

Kontroller og udskift filter og filterelement i henhold til forskrifterne i "Montage og vedligeholdelse" for det aktuelle filter.

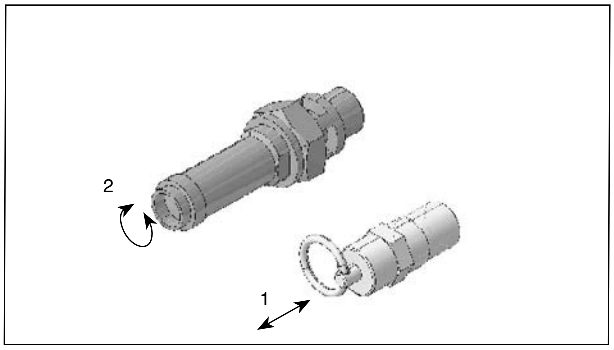
c) Kontroller for lækager

Kontroller motor, slanger og udstyr for lækager

d) Rengør anlægget

Rengør anlægget efter behov med en blød og fugtig klud. Hvis nødvendigt brug paraffin til at fjerne snavs. Støv og snavs hindrer køling af motoren.

e) Kontroller sikkerhedsventil



Kontroller sikkerhedsventilen med tryk på beholderen.

Sikkerhedsventilen aktiveres ved at trække i ringen (1) eller løsne skruen (2) afhængig af typen.

f) Kontroller indsugningsfilter

Kontroller indsugningsfiltrene og udskift, hvis nødvendigt.





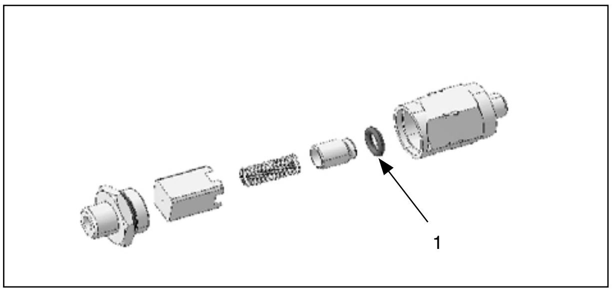
Afmonter filtret ved at vippe gummikanten op med en skruetrækker eller lign.

Monter et nyt filter med hånden.

g) Kontroller kontraventil

Sluk kompressoren på hovedafbryderen og træk stikket ud.

Tøm beholderen for luft fx. ved at aktivere sikkerhedsventilen. Når beholderen er tom viser manometret 0 bar.



Adskil kontraventilen og afmonter o-ringen (1), vare nr. 6243000.

Rengør kontraventilen.

Monter en ny o-ring og saml kontraventilen.

Monter kontraventilen igen.

h) Kontroller ventilatorer

Kontroller, at ventilatorerne på bagsiden af kabinettet fungerer. De starter, når temperaturen overstiger 30°C og kører kontinuerligt, indtil temperaturen atter er under 30°C.

i) Kontroller tørrer

Hvis anlægget er forsynet med tørrer vedligeholdes denne i henhold til betjeningsvejledningen for denne.

DK

Service

Vær opmærksom på at service skal udføres af en kvalificeret person.

Indstilling af arbejdstryk

Kompressorens arbejdstryk er indstillet fra fabrikken, og det er normalt ikke nødvendigt at ændre denne indstilling.

Hvis der alligevel er behov for at indstille arbejdstrykket, gøres dette ved at justere pressostaten i henhold til nedenstående anvisninger.

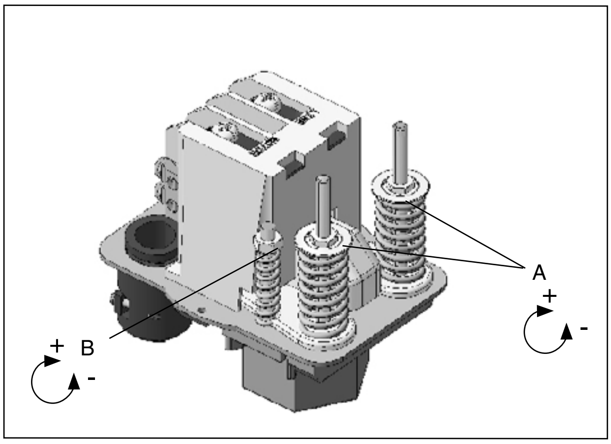
Advarsel!

Arbejdstrykket må ikke justeres højere end, hvad kompressoren er konstrueret og godkendt til i henhold til Tekniske Specifikationer.

Vær opmærksom på at højere arbejdstryk reducerer kompressorens levetid.

Kompressoren stopper ved max. arbejdstryk (stoptryk), og starter igen ved min. arbejdstryk (starttryk). Forskellen mellem max. og min. tryk er differenstrykket.

Tag låget af pressostaten. Indstil max arbejdstryk ved at justere



de to fjedre med skruerne A (drejning med uret = højere arbejdstryk). De to fjedre justeres ens.

Indstil differenstrykket ved at justere fjederen med skruen B (drejning med uret = højere differenstryk, lavere starttryk).

Kontrol af oppumpningstid

Oppumpningstiden kan give en indikation af kompressorens tilstand.

1. Kontroller først, at der ikke er lækager i anlægget.
2. Tøm beholderen, så manometeret viser 0 bar.
3. Luk for regulatoren på beholderen og kontroller at drænhanen er lukket.
4. Start kompressoren og mål tiden, indtil den afbrydes igen via pressostaten. Kontroller oppumpningstiden i henhold til Tekniske Specifikationer for det pågældende anlæg.

Vær opmærksom på, at oppumpningstiden i denne manual er angivet for 0 til max tryk. Afvigelse fra dette medfører afvigelse i oppumpningstiden.

Vigtigt!

Kontroller altid oppumpningstiden i kold tilstand. Hvis kompressoren er varm vil oppumpningstiden være væsentlig længere.

DK

Fejlfinding og reparation

Vigtigt!

Afbryd altid strømtilførslen før indgreb i motoren. Tøm beholderen for luft før indgreb i kompressor-anlæggets tryksystem.

1. Motoren starter ikke

a. Beholderen står under tryk. Motoren starter først, når trykket er faldet til min. arbejdstryk. Udluft beholderen.
b. Kontroller at spændingsangivelsen på motorens label stemmer overens med forsyningsnettet.
c. Ingen spænding på ledningsnettet. Kontroller sikringer og stik.
d. Løs forbindelse eller brud på kabel.
e. Motoren er overophedet, og den termiske beskyttelse har afbrudt motoren. Når motoren er kølet ned, starter den automatisk. Se i øvrigt punkt 5.
f. Motoren er uaflastet og står med modtryk på stemplet. Kontroller at motoren bliver aflastet, hver gang den stopper.
g. Motoren er blokeret.
h. Defekt kondensator.

2. Kompressoren brummer men starter ikke.

a. Utæt kontraventil. Tag trykrøret af og undersøg, om der kommer luft ud fra ventilen. Rens eller udskift.
b. Motoren er blokeret.

3. Kompressoren er i drift, men trykket stiger ikke:

a. Tilstoppet indsugningsfilter. Udskift.
b. Tilstoppet kontraventil. Rens eller udskift.
c. Lækager i fittings, slanger eller pneumatisk udstyr. Kontroller med sæbevand eller lad anlægget stå natten over uden strømtilførsel. Tryktab må ikke overstige 1 bar.
d. Check kompressionsringene. Udskift hvis nødvendigt.
e. Defekt ventilplade. Kontakt nærmeste forhandler.

4. Motoren bliver meget varm:

a. Den omgivende lufttemperatur er for høj. Hvis motoren er installeret i et kabinet, må der sørges for tilstrækkelig ventilation.
b. Motoren er overbelastet.
c. Lækager i fittings, slanger eller pneumatisk udstyr. Kontroller med sæbevand eller lad anlægget stå natten over uden strømtilførsel. Tryktabet må ikke overstige 1 bar.
d. Ventilatorene i kabinettet kører ikke. Kontroller ledninger og stik. Kontroller termostaten placeret i motoren, og udskift hvis nødvendigt.

5. Kompressoren kører, selv om der ikke bruges luft:

a. Lækager i fittings, slanger eller pneumatisk udstyr. Kontroller med sæbevand eller lad anlægget stå natten over uden strømtilførsel. Tryktab må ikke overstige 1 bar.

6. Kompressoren starter ikke ved min. arbejdstryk eller stopper ikke ved max. arbejdstryk:

a. Defekt pressostat. Skal udskiftes.

Technical data

Model		2000 - 25M									
Voltage	V	120	200	200	230	230	3*400[2]				
Frequency	Hz	60	50	60	50	60	50				
Power	HP	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50				
	kW	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10				
Displacement	l/min	212	176	212	176	212	176				
	CFM	7,49	6,22	7,49	6,22	7,49	6,22				
FAD @ 8 bar	l/min	110	90	110	90	110	90				
	CFM	3,88	3,18	3,88	3,18	3,88	3,18				
Max. Pressure [1]	bar	8	8	8	8	8	8				
	psi	120	120	120	120	120	120				
Max. Current	A	16,6	8,2	8,8	8,0	8,3	3,6				
Tank size	liter	25	25	25	25	25	25				
	gallon	6,6	6,6	6,6	6,6	6,6	6,6				
Weight	kg	95	95	95	95	95	95				
	lbs	209	209	209	209	209	209				
Dimensions (l x w x h)	mm	661 x 452 x 856									
	inch	26 x 17 6/8 x 33 6/8									
Noise level (1m)	dB(A)	53	52	53	52	53	52				
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	sec.	105	125	105	125	105	125				

[1] Higher pressure available upon request
[2] Neutral is required in installation

Technical modifications reserved

Model		2000 - 25MD									
Voltage	V	120	200	200	230	230	3*400[2]				
Frequency	Hz	60	50	60	50	60	50				
Power	HP	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50				
	kW	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10				
Displacement[3]	l/min	212	176	212	176	212	176				
	CFM	7,49	6,22	7,49	6,22	7,49	6,22				
FAD @ 8 bar	l/min	110	90	110	90	110	90				
	CFM	3,88	3,18	3,88	3,18	3,88	3,18				
Max. Pressure [1]	bar	8	8	8	8	8	8				
	psi	120	120	120	120	120	120				
Max. Current	A	16,6	8,2	8,8	8,0	8,3	3,6				
Tank size	liter	25	25	25	25	25	25				
	gallon	6,6	6,6	6,6	6,6	6,6	6,6				
Weight	kg	100	100	100	100	100	100				
	lbs	220	220	220	220	220	220				
Dimensions (l x w x h)	mm	711 x 452 x 856									
	inch	28 x 17 6/8 x 33 6/8									
Noise level (1m)	dB(A)	53	52	53	52	53	52				
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	sec.	115	140	115	140	115	140				

[1] Higher pressure available upon request
[2] Neutral is required in installation
[3] Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar

Technical modifications reserved

Model		**2000 - 40M**										
Voltage	V	100	120	200	200	230	230	3*200	3*200	3*208	3*400[2]	3*440[2]
Frequency	Hz	50	60	50	60	50	60	50	60	60	50	60
Power	HP	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
	kW	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10
Displacement	l/min	176	212	176	212	176	212	176	212	212	176	212
	CFM	6,22	7,49	6,22	7,49	6,22	7,49	6,22	7,49	7,49	6,22	7,49
FAD @ 8 bar	l/min	90	110	90	110	90	110	90	110	110	90	110
	CFM	3,18	3,88	3,18	3,88	3,18	3,88	3,18	3,88	3,88	3,18	3,88
Max. Pressure [1]	bar	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	psi	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Max. Current	A	16	16,6	8,2	8,8	8	8,3	7,5	5,9	6,4	3,6	3,6
Tank size	liter	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6
Weight	kg	111	111	111	111	111	111	111	111	111	111	111
	lbs	245	245	245	245	245	245	245	245	245	245	245
Dimensions (l x w x h)	mm	661 x 643 x 856										
	inch	26 x 25 3/8 x 33 6/8										
Noise level (1m)	dB(A)	52	53	52	53	52	53	52	53	53	52	53
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	sec.	170	145	170	145	170	145	170	145	145	170	145

1) Higher pressure available upon request
2) Neutral is required in installation

Technical modifications reserved

Model		**2000 - 40MD2**										
Voltage	V	100	120	200	200	230	230	3*200	3*200	3*208	3*400	3*440
Frequency	Hz	50	60	50	60	50	60	50	60	60	50	60
Power	HP	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
	kW	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10
Displacement [3]	l/min	176	212	176	212	176	212	176	212	212	176	212
	CFM	6,22	7,49	6,22	7,49	6,22	7,49	6,22	7,49	7,49	6,22	7,49
FAD @ 8 bar	l/min	90	110	90	110	90	110	90	110	110	90	110
	CFM	3,18	3,88	3,18	3,88	3,18	3,88	3,18	3,88	3,88	3,18	3,88
Max. Pressure [1]	bar	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	psi	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Max. Current	A	16,0	16,6	8,2	8,8	8,0	8,3	7,5	5,9	6,4	3,6	3,6
Tank size	liter	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6
Weight	kg	116	116	116	116	116	116	116	116	116	116	116
	lbs	256	256	256	256	256	256	256	256	256	256	256
Dimensions (l x w x h)	mm	661 x 643 x 856										
	inch	26 x 25 3/8 x 33 6/8										
Noise level (1m)	dB(A)	52	53	52	53	52	53	52	53	53	53	53
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	sec.	205	170	205	170	205	170	205	170	170	170	170

1) Higher pressure available upon request
2) Neutral is required in installation
3) Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar

Technical modifications reserved

Model		4000 - 40M										
Voltage	V	200	200	230	230	3*200	3*200	3*208	3*400[2]	3*440[2]		
Frequency	Hz	50	60	50	60	50	60	60	50	60		
Power	HP	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00		
	kW	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21		
Displacement	l/min	352	424	352	424	352	424	424	352	424		
	CFM	12,43	14,97	12,43	14,97	12,43	14,97	14,97	12,43	14,97		
FAD @ 8 bar	l/min	180	220	180	220	180	220	220	180	220		
	CFM	6,36	7,77	6,36	7,77	6,36	7,77	7,77	6,36	7,77		
Max. Pressure [1]	bar	8	8	8	8	8	8	8	8	8		
	psi	120	120	120	120	120	120	120	120	120		
Max. Current	A	16,4	17,6	16	16,6	15,0	11,8	12,8	7,2	7,2		
Tank size	liter	40	40	40	40	40	40	40	40	40		
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6		
Weight	kg	152	152	152	152	152	152	152	152	152		
	lbs	335	335	335	335	335	335	335	335	335		
Dimensions (l x w x h)	mm	661 x 774 x 856										
	inch	26 x 30 4/8 x 33 6/8										
Noise level (1m)	dB(A)	55	55	55	55	55	55	55	55	55		
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	sec.	85	75	85	75	85	75	75	85	75		

[1] Higher pressure available upon request
[2] Neutral is required in installation

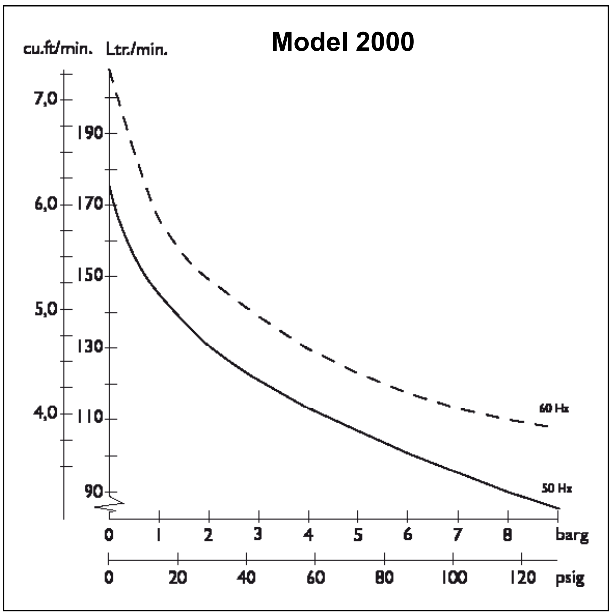
Technical modifications reserved

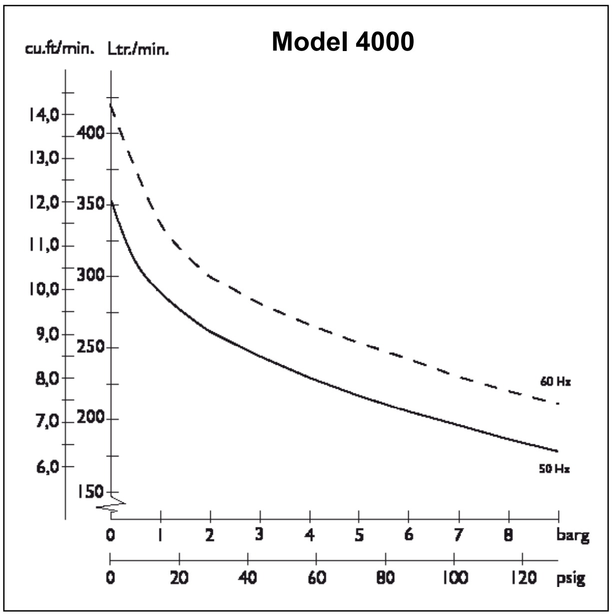
Model		4000 - 40MD3										
Voltage	V	200	200	230	230	3*200	3*200	3*208	3*400[2]	3*440[2]		
Frequency	Hz	50	60	50	60	50	60	60	50	60		
Power	HP	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00		
	kW	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21		
Displacement [3]	l/min	352	424	352	424	352	424	424	352	424		
	CFM	12,43	14,97	12,43	14,97	12,43	14,97	14,97	12,43	14,97		
FAD @ 8 bar	l/min	180	220	180	220	180	220	220	180	220		
	CFM	6,36	7,77	6,36	7,77	6,36	7,77	7,77	6,36	7,77		
Max. Pressure [1]	bar	8	8	8	8	8	8	8	8	8		
	psi	120	120	120	120	120	120	120	120	120		
Max. Current	A	16,4	17,6	16,0	16,6	15,0	11,8	12,8	7,2	7,2		
Tank size	liter	40	40	40	40	40	40	40	40	40		
	gallon	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6		
Weight	kg	160	160	160	160	160	160	160	160	160		
	lbs	353	353	353	353	353	353	353	353	353		
Dimensions (l x w x h)	mm	661 x 774 x 856										
	inch	26 x 30 4/8 x 33 6/8										
Noise level (1m)	dB(A)	55	55	55	55	55	55	55	55	55		
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	sec.	105	85	105	85	105	85	85	105	85		

[1] Higher pressure available upon request
[2] Neutral is required in installation
[3] Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar

Technical modifications reserved

Translations					
English	**German**	**French**	**Spanish**	**Dutch**	**Danish**
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frequencia	Frequentie	Frekvens
Motor HP	Motor PS	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Motor HK
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. arbejdstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abemessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Higher pressure available upon request	Höhere Druck lieferbar	Pression supérieure sur demande	Presión mayor sobre demanda	Hogere druk op aanvraag	Højere tryk kan leveres
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	N-leder kræves
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D)	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
Technical modifications reserved	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes





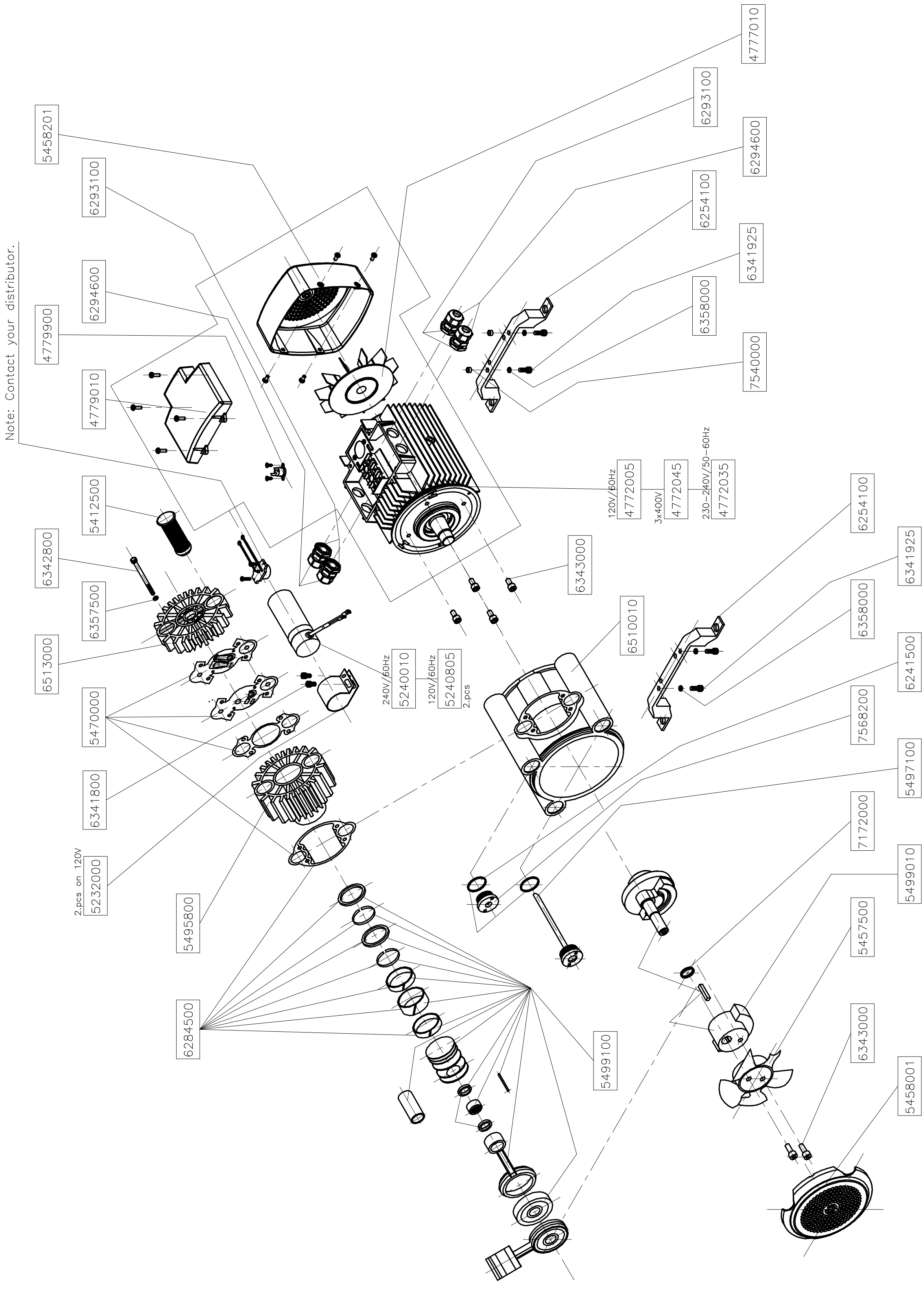
Spare parts

2849500	Motor 2000 B, P(D) 120V
2850025	Motor 2000 200V/50-60Hz
2850500	Motor 2000 B(D)/M(D) 230V/50Hz
2850600	Motor 2000 B/M(D) 230V UL
2852025	Motor 2000 3x200V/50-60Hz
2852500	Motor 2000-B(D)/M(D) 400V/50Hz
3410087	Receiver, 25 l silver w/inspection plug internally coated for metal cabinet ASME
3410097	Receiver 25l with inspection plug f/metal cabinet, silver
4071010	Filter 5um w/automatic drain, complete
4071020	Regulator R07-280-RNMG, 10 bar
4071290	Panel ring f/regulator and filter regulator
4081100	Camtimer 120V/60Hz for dryer
4081200	Camtimer 230V/50Hz for dryer
4083054	Dryer complete f/ metal cabinet type OX 10 bar size 2
4083055	Dryer complete f/ metal cabinet type OX 8 bar size 2
4141601	Rapid fitting 1/4” internal x Ø8 mm
4141800	Rapid fitting elbow 1/8”xØ6
4141820	Rapid fitting elbow 1/8”internal x Ø6
4141860	Rapid fitting elbow 1/8” int. x Ø8
4143500	Rapid fitting elbow 1/8”xØ8
4143501	Rapid fitting 1/8” x Ø8
4146200	Rapid fitting elbow 1/4”xØ8 KQL08-02S
4146203	Rapid fitting lead-in 1/4”xØ8mm
4146410	Rapid fitting distributor 1/4” 3xØ6xØ8
4146458	Rapid fitting Ø8mmxØ8mm elbow
4146802	Rapid fitting lead-in 1/4” x Ø6 mm
4147000	Rapid fitting 1/8” ext. x Ø6mm
4739000	Phase relay f/1-2000 motors
4739300	Contactor Danfoss C9/220V
4739400	Thermo relay 2.7-4.2A Danfoss
4740400	Cage clamp connector
4750010	Control lamp 230V w/spade plug
4750200	Control lamp 120V
4750710	Bracket 10 cm
4752000	Hour counter 230V
4752200	Hour counter 120V
4781500	Plug male 3-pole f/metal cabinet
4783800	Switch f/metal cabinet (green)
4783901	Switch f/metal cabinet (20A)
4783910	Switch 3x400V f/metal cabinets
4785025	Solenoid valve 200V/50-60Hz
4785600	Solenoid valve f/unloader 230V w/plug
4785650	Solenoid valve f/unloader 120V w/plug
4799500	Auto drain 220-240V series 590
4799600	Auto drain 120V series 590
5074800	Pressure switch MDR 21/11 4-way UL
5150000	Gauge Ø40 0-16 bar 1/8” built-in

5414500	Non return valve
5416100	Safety valve 12 bar / 177 psi
5417000	Safety valve 9 bar / 135 psi
5420000	Drain cock 1/4” 25l
5422801	Draintube f/metal cabinet size B
5425700	Safety valve TÜV 12.2 bar
5450100	Fan 120V 120x120
5451000	Fan 230V 120x120
5612306	Drain bottle complete for metal cabinet Snapline
6241800	O-ring f/1” plug - 32x5 mm
6245800	O-ring Ø47x5 f/1 1/2” plug
6295900	Cable relief PG16
6314037	Screw M6 x 10, PHD, Torx
6317100	Nut M16 DIN439-B FZB
6339900	Distance bolt f/metal cabinet
6339901	Distance bolt long f/metal cabinet
6340500	Unbraco plug 1/8”
6341750	Unbraco bolt M6x8 original
6390000	Star washer type A M6
6390100	Star washer type M14
6390200	Star washer type A M16
6452028	Teflon hose 1/4” 28 cm with elbow
6452037	Teflon hose 1/4” 37 cm with elbow
6951200	Wheel Ø75 mm
6951300	Wheel Ø75 mm w/brake
6984521	Cabinet plate complete size B-MD
6984543	Front 2-4 complete f/600-25M(D), 1000-25M(D) 115V RAL9002
6984912	Front complete B-MD 400V Snapline
6984913	Mounting bracket A-M B-M 200 V Snapline
6984915	Back B-M 120V Snapline
6984916	Back B-M 230V Snapline
6984917	Back B-D 120V Snapline
6984918	Back B-D 230V Snapline
6984919	Door B-MD, C-MD and D-MD Snapline
6984921	Mounting bracket complete A-D & B-D 200 V Snapline
6984943	Front complete B-MD 120V (max 20A) Snapline
6984944	Front complete B-MD 230V Snapline
6984960	Mounting bracket complete A-D & B-D 230V Snapline
6984961	Mounting bracket complete A-D & B-D 120V Snapline
6984962	Mounting bracket complete A-M & B-M 230V Snapline
6984963	Mounting bracket complete A-M & B-M 120V Snapline
6984975	Mounting bracket complete B-MD OF1201 & M2000 & 2xOF302 230V Snapline
6984976	Mounting bracket complete B-MD OF1201 & M2000 & 2xOF302 120V Snapline
6985908	Mounting bracket A & B

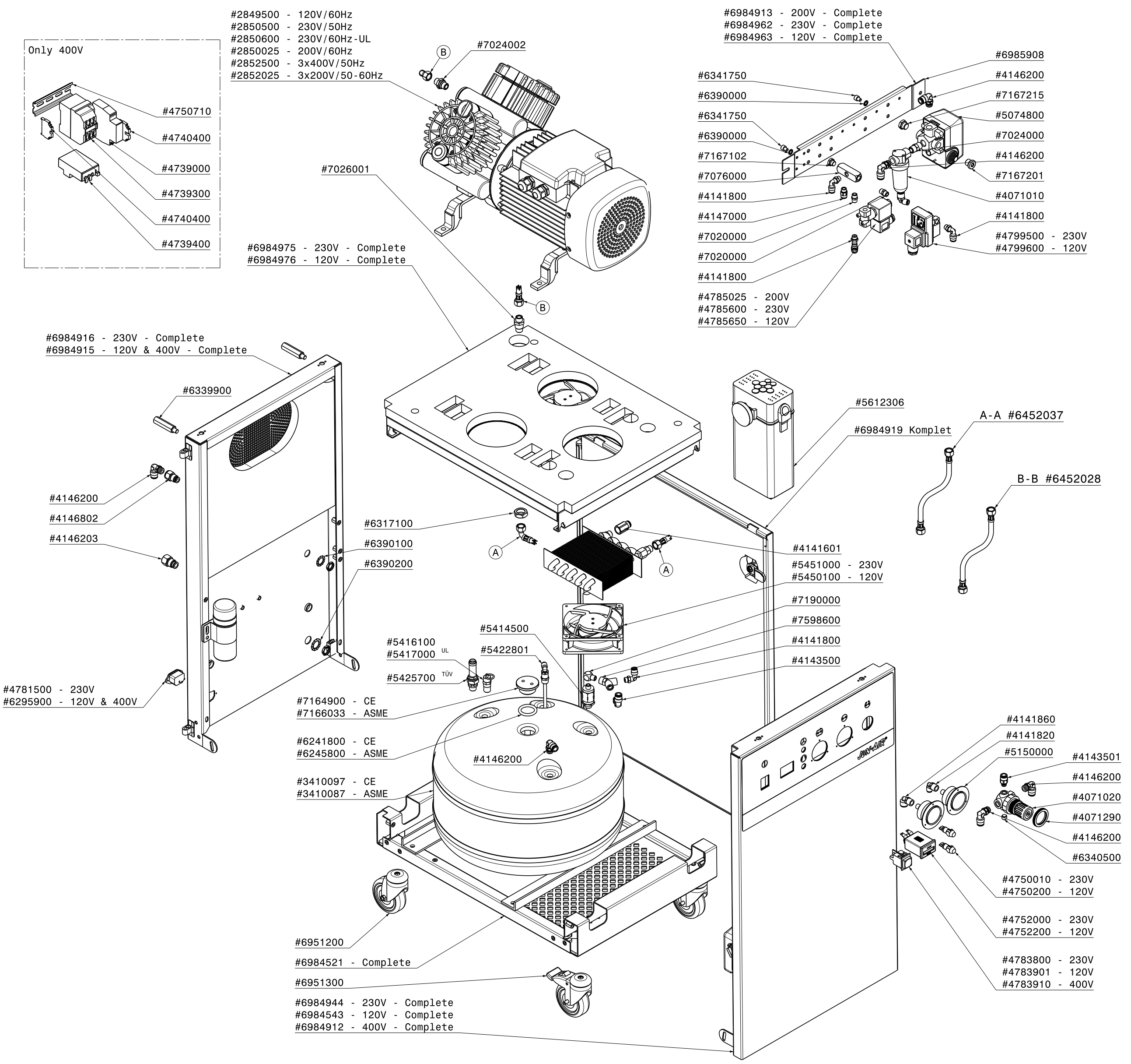
7020000	Double nipple 1/8”
7024000	Double nipple 1/4” L= 26 mm
7024002	Double nipple 1/4” w/o-ring track
7026001	Bushing nipple
7070000	Connection piece f/non-return valve
7076000	Adaptor 4-way
7164900	Plug 1” f/inspection
7166033	Plug 1 1/2” f/inspection ASME
7167102	Plug 1/8” w/ M6 & o-ring track
7167201	Plug 1/4” w/o-ring track
7167215	Plug 1/4” w/ M6 & o-ring track
7190000	Elbow 1/8”
7598600	Y-connection 1/8” (3 x int.)

Motor spare parts model 2000



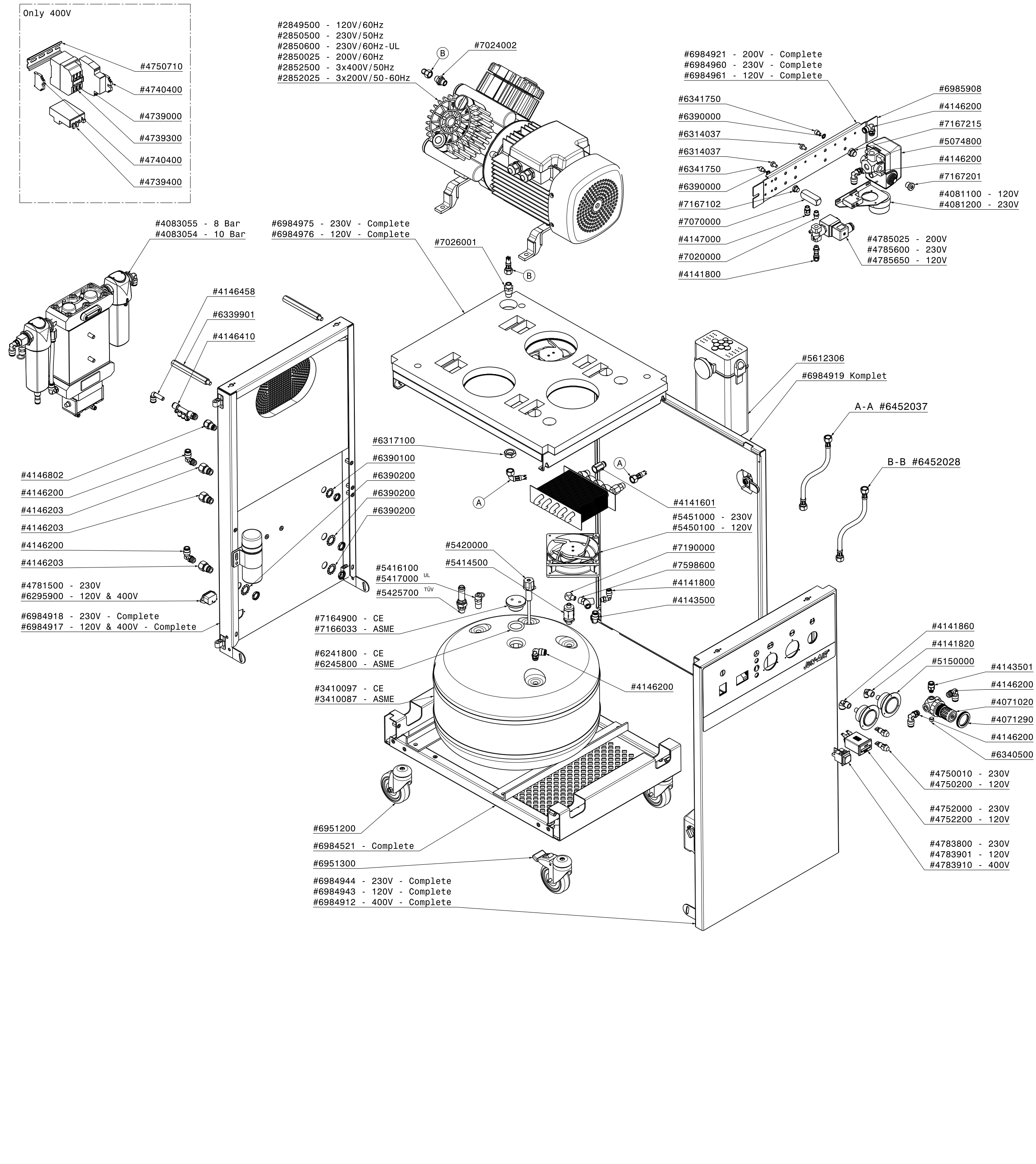
0200300

Spare parts model 2000-25M



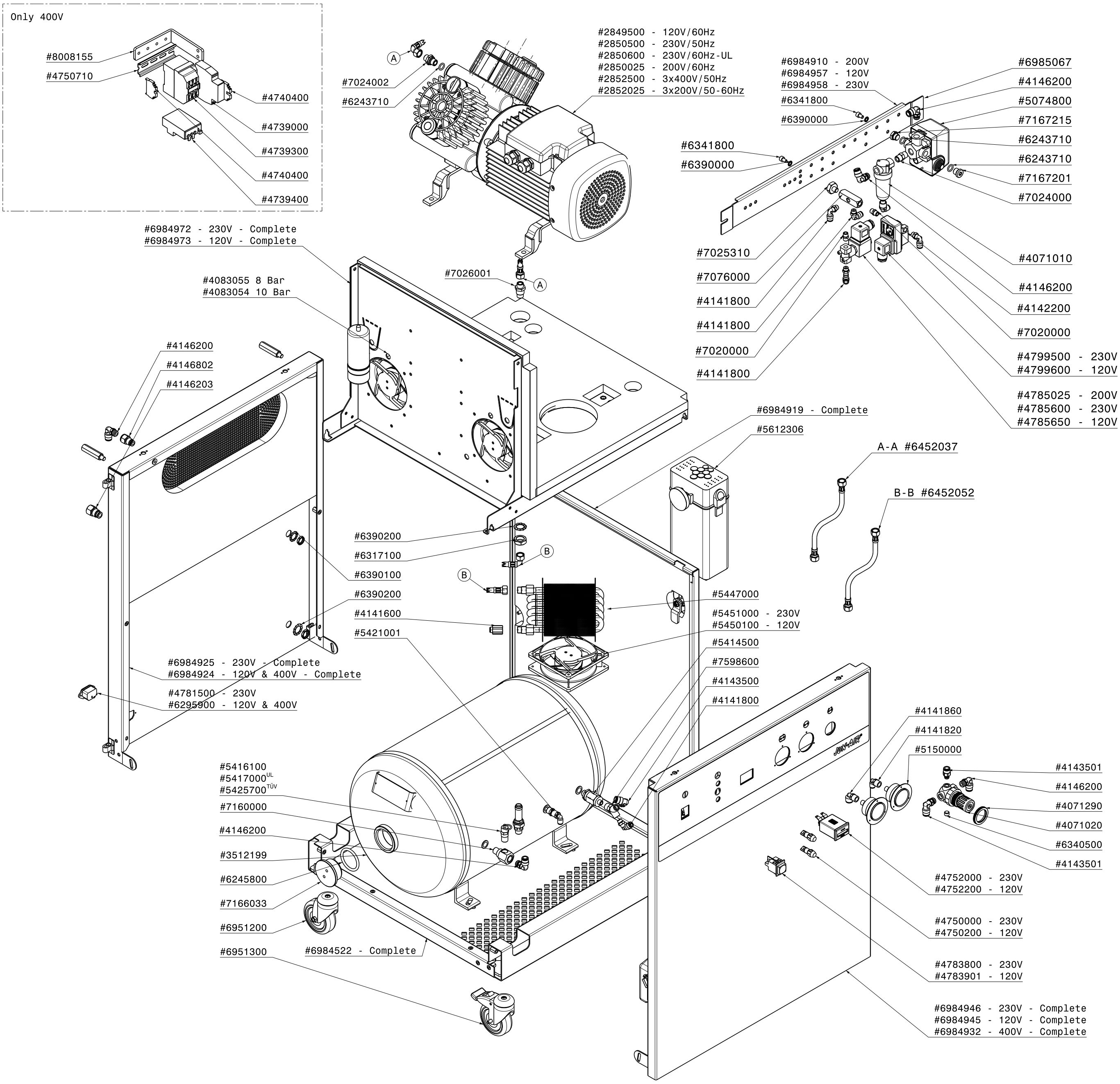
0202351

Spare parts model 2000-25MD2



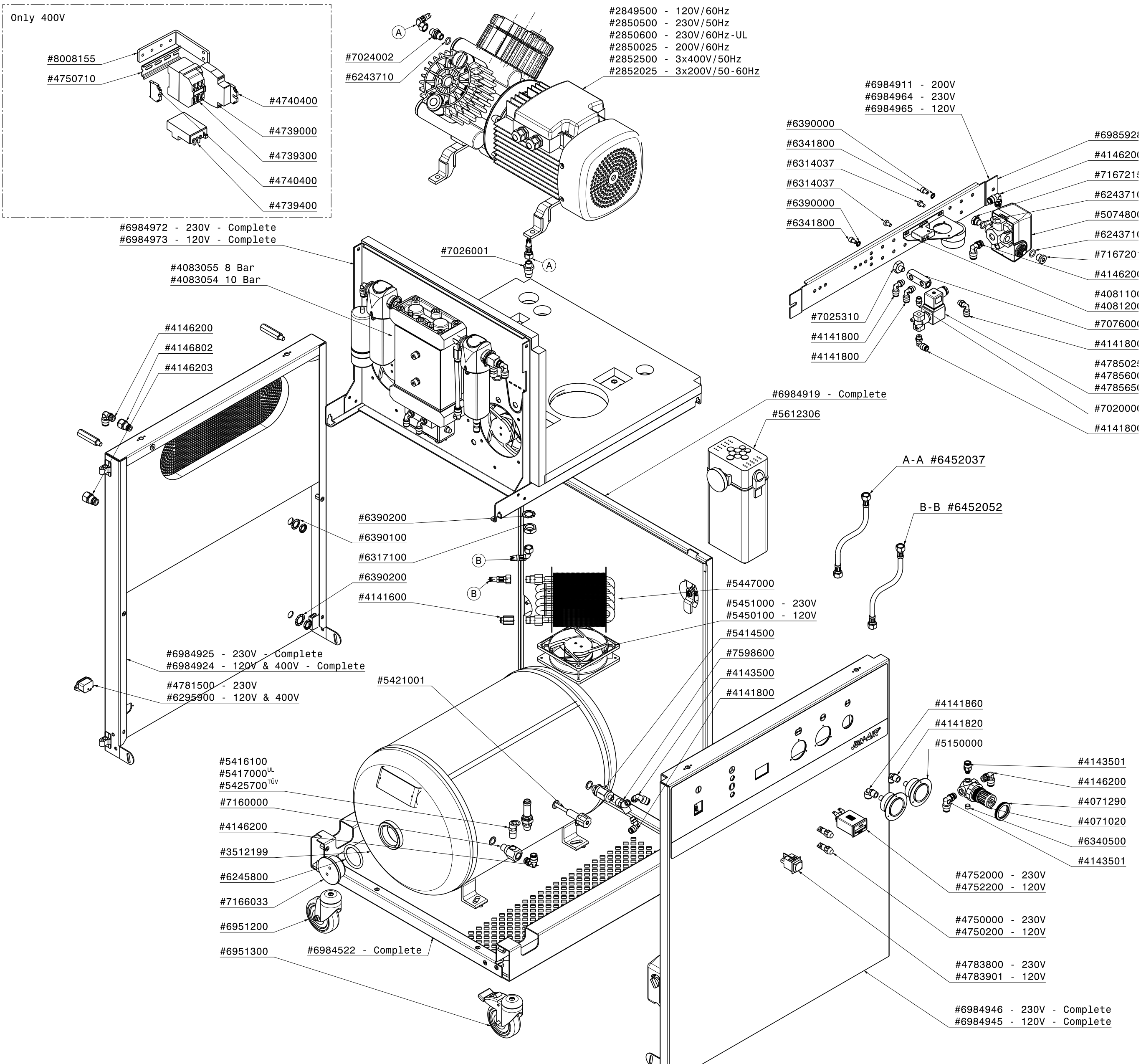
0202361

Spare parts model 2000-40M



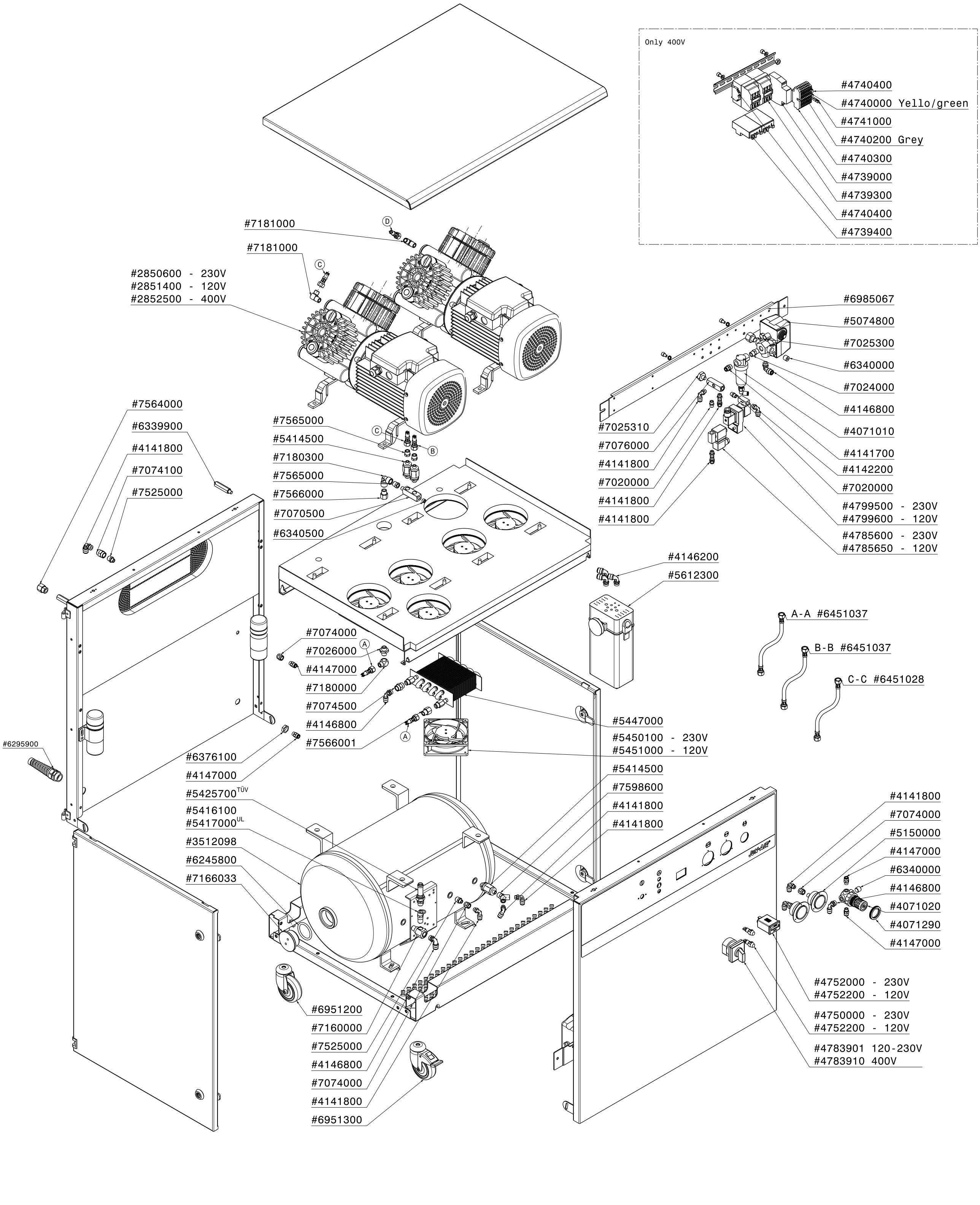
0202401

Spare parts model 2000-40MD2



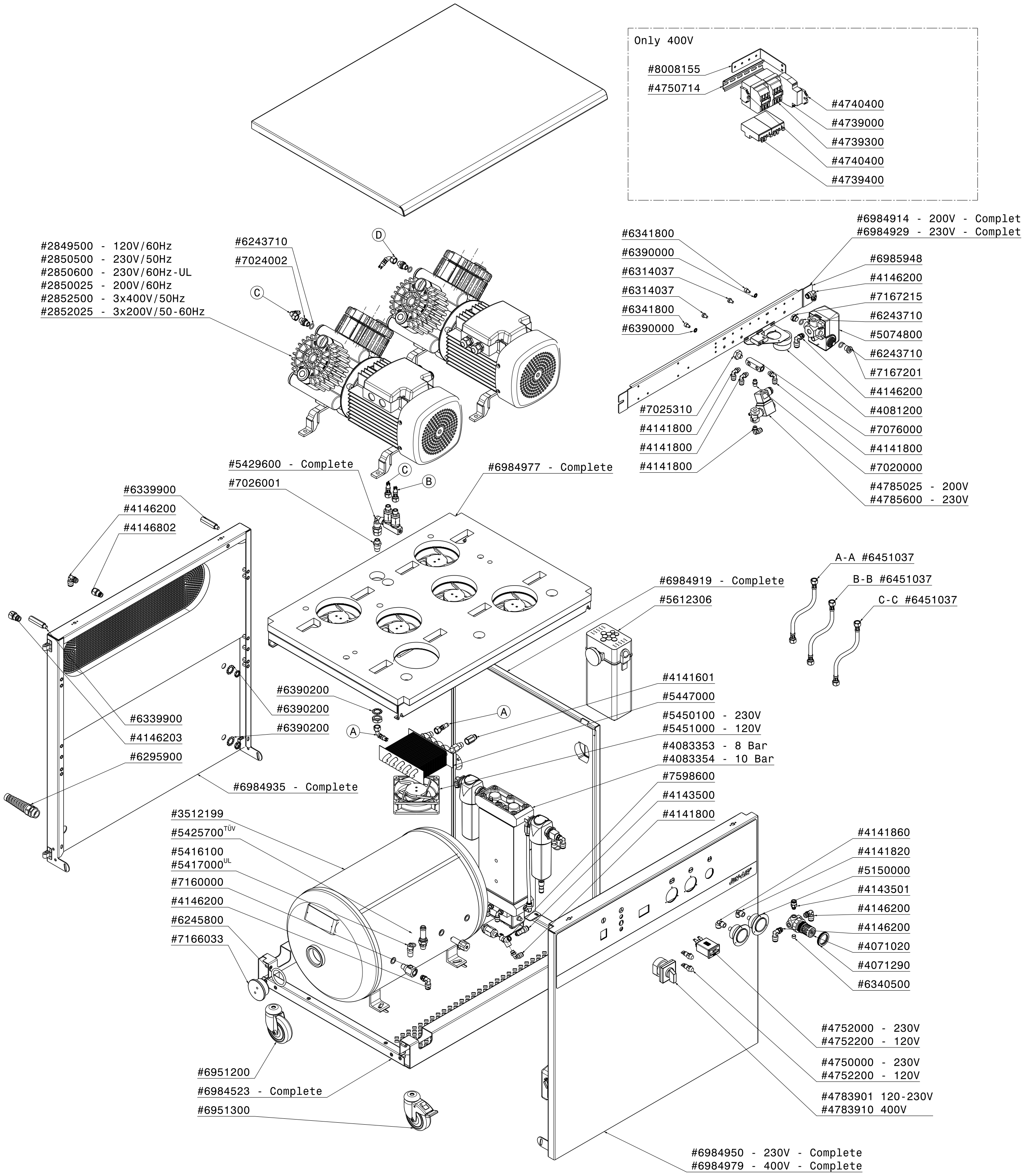
0202411

Spare parts model 4000-40M



0402401

Spare parts model 4000-40MD3



0402411

JUN-AIR

P.O. Box 97
Benton Harbor,
Michigan 49023-0097
USA

www.jun-air.com

Phone: 269-934-1216
Fax: 269-927-5725
E-mail: jun-air@idexcorp.com

GAST
A UNIT OF IDEX CORPORATION

IDEX
IDEX CORPORATION